



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 133-27
Saturday, 1st July, 2000

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 1 juillet 2000

Proclamations

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

COULTER OSBORNE

COULTER OSBORNE

PROVINCE DE L'ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

PARENTAL RESPONSIBILITY ACT, 2000

LOI DE 2000 SUR LA RESPONSABILITÉ PARENTALE

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name Tuesday, August 15, 2000 as the day on which the *Parental Responsibility Act, 2000* comes into force.

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le mardi 15 août 2000 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2000 sur la responsabilité parentale*.

WITNESS:

TÉMOIN :

THE HONOURABLE
COULTER OSBORNE
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

L'HONORABLE
COULTER OSBORNE
JUGE EN CHEF ADJOINT DE L'ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 21, 2000.

FAIT à Toronto (Ontario) le 21 juin 2000.

BY COMMAND

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6677) 27

Published by Ministry of Consumer & Commercial Relations
Publié par Ministère de la Consommation et du Commerce

© Queen's Printer for Ontario, 2000
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2000



1209

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

10010295

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

COULTER OSBORNE

COULTER OSBORNE

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

*RED TAPE REDUCTION ACT, 1999**VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 30, 2000, as the day on which section 7 of Schedule B to the *Red Tape Reduction Act, 1999*, (Statutes of Ontario 1999 chapter 12) comes into force.

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 29, 2000, as the date on which the *Vintners Quality Alliance Act, 1999*, Statutes of Ontario, 1999, Chapter 3, comes into force.

WITNESS:

WITNESS:

THE HONOURABLE
COULTER OSBORNE
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

THE HONOURABLE
COULTER OSBORNE
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 21, 2000.

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 21, 2000.

BY COMMAND

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

COULTER OSBORNE

COULTER OSBORNE

PROVINCE DE L'ONTARIO

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

*LOI DE 1999 VISANT À RÉDUIRE LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES**LOI DE 1999 SUR LA SOCIÉTÉ APPELÉE VINTNERS QUALITY ALLIANCE*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 30 juin 2000 comme le jour où entre en vigueur l'article 7 de l'annexe B de la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives* (Lois de l'Ontario 1999 chapitre 12).

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 29 juin 2000 comme la date où entre en vigueur la *Loi de 1999 sur la société appelée Vintners Quality Alliance*, Lois de l'Ontario, 1999, chapitre 3.

TÉMOIN :

TÉMOIN :

L'HONORABLE
COULTER OSBORNE
JUGE EN CHEF ADJOINT DE L'ONTARIO

L'HONORABLE
COULTER OSBORNE
JUGE EN CHEF ADJOINT DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 21 juin 2000.

FAIT à Toronto (Ontario) le 21 juin 2000.

PAR ORDRE

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

COULTER OSBORNE

COULTER OSBORNE

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

*ARTHUR WISHART ACT (FRANCHISE DISCLOSURE), 2000**ENERGY COMPETITION ACT, 1998*

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2000, as the date on which sections 1, 2, 3, and 4, subsections 8(1) and 8(2), and sections 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of the *Arthur Wishart Act (Franchise Disclosure), 2000*, Chapter 3, Statutes of Ontario, 2000, come into force.

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name June 23, 2000 as the day on which section 92 of Schedule B to the *Energy Competition Act, 1998* comes into force.

WITNESS:

WITNESS:

THE HONOURABLE
COULTER OSBORNE
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

THE HONOURABLE
COULTER OSBORNE
ASSOCIATE CHIEF JUSTICE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 21, 2000.

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 21, 2000.

BY COMMAND

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

(Great Seal of Ontario)

COULTER OSBORNE

COULTER OSBORNE

PROVINCE DE L'ONTARIO

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

PROCLAMATION

*LOI ARTHUR WISHART DE 2000 SUR LA DIVULGATION RELATIVE AUX FRANCHISES**LOI DE 1998 SUR LA CONCURRENCE DANS LE SECTEUR DE L'ÉNERGIE*

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} juillet 2000 comme la date où entrent en vigueur les articles 1, 2, 3, et 4, les paragraphes 8(1) et 8(2), et les articles 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 de la *Loi Arthur Wishart 2000 sur la divulgation relative aux franchises*, chapitre 3, Lois de l'Ontario 2000.

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 23 juin 2000 comme le jour où entre en vigueur l'article 92 de l'annexe B de la *Loi de 1998 sur la concurrence dans le secteur de l'énergie*.

TÉMOIN :

TÉMOIN :

L'HONORABLE
COULTER OSBORNE
JUGE EN CHEF ADJOINT DE L'ONTARIO

L'HONORABLE
COULTER OSBORNE
JUGE EN CHEF ADJOINT DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 21 juin 2000.

FAIT à Toronto (Ontario) le 21 juin 2000.

PAR ORDRE

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

ANNAMEX INC.
ST. CATHERINE, QC

JEYANANTHAN, SUMITHRA
SCARBOROUGH, ON

SINGH, TAJINDER
BRAMPTON, ON

AS WARS TRUCKING INC
MISSISSAUGA, ON

KEHLER, JACOB
WARREN, MB

STECYR EXPRESS INC.
GENTILLY, QC

**ASHWORTH TRANSPORTATION &
SERVICES LTD.**
WINDSOR, ON

KRECISZ, MACIEJ, ADAM
MISSISSAUGA, ON

**TREVTOSH TRUCKING
TRANSPORTATION INC.**
SCARBOROUGH, ON

**ASSOCIATE INTERMODAL
MANAGEMENT CORPORATION**
TORONTO, ON

LOTUS CARRIER LTD.
BRAMPTON, ON

TRILLIUM CARRIERS INC
MISSISSAUGA, ON

BARTLETT, BRENT, W.
LONDON, ON

LUXYMA EXPRESS INC.
CAP-DE-LA-MADELEINE, QC

VANDERLINDEN, MICHAEL
HILLSBURGH, ON

BOONSTRA, MICHAEL, W.
SOUTH RIVER, ON

A. MAJOR TRUCKING LTD.
RUSSELL, ON

VERNLA LIVESTOCK INCORPORATED
WALLENSTEIN, ON

**LES ENTREPRISES JACQUES BRISEBOIS
LTEE**
GATINEAU, QC

MCCREADY, SHAWN, FRANKLIN
SMITHVILLE, ON

VOICU, LEONARD
BROSSARD, QC

CENTRAL FREIGHTLINES LIMITED
TRURO, NS

NAVENTHIRARAJAH, NADARAJAH
MISSISSAUGA, ON

**WHITE GLOVE TRANSPORTATION
SYSTEMS LTD**
ETOBICOKE, ON

**COMMODITY TRANSFER OF RUSH
CITY INC.**
RUSH CITY, MN

NORTHERN EXPRESS CARRIERS INC.
BRAMPTON, ON

Y2K INDEPENDENT TRANSPORT LTD.
MISSISSAUGA, ON

S & S DOOKIE TRUCKING LTD
CAMBRIDGE, ON

**THE OAKVILLE MOVING & STORAGE
CO. LTD.**
OAKVILLE, ON

1047467 ONTARIO LIMITED
GODERICH, ON

EXPRESS FABER INC.
DAVELUYVILLE, QC

**PASSANT TRUCKING & LIME SERVICE
INC**
ROCKTON, ON

1199250 ONTARIO LTD
ETOBICOKE, ON

FIRST CLASS TRUCKING LTD.
MARKHAM, ON

PERUSKI, DANIEL
UBLY, MI

1329312 ONTARIO INC
MISSISSAUGA, ON

FLORENT, STEPHANE
WENDOVER, ON

PHILIPOVICH, FIODOR
MONTREAL, QC

**1347773 ONTARIO LTD/
1347774 ONTARIO LTD.**
TAVISTOCK, ON

**PAUL FORBES HAULAGE &
EXCAVATING LTD.**
STAYNER, ON

**GERALD PICKERING TRANSPORT
LTD.**
MOUNT ALBERT, ON

1369302 ONTARIO LIMITED
MISSISSAUGA, ON

GIRARD, FERNAND, A.
HEARST, ON

PIKE, ROBBIE, W.
GUELPH, ON

1419938 ONTARIO INC.
MISSISSAUGA, ON

**HARLOW, THOMAS, MICHAEL/
HARLOW, STEPHAN**
TORONTO, ON

POWER, FERGUS
KINGSTON, ON

3599353 CANADA INC.
COTE ST-LUC, QC

HOLY TRANSPORT LTD.
TORONTO, ON

PREVOST, MICHEL, E.
SUDBURY, ON

9039-0691 QUEBEC INC.
LONGUEUIL, QC

**W. CRAIG JACKSON CUSTOM
TRUCKMEN LLC**
PRATTS HALLOW, NY

ROBSON, PAUL, A./ROBSON, MARK, A.
DENFIELD, ON

9044-8051 QUEBEC INC.
LE GARDEUR, QC

ROWLAND TRANSPORT INC.
BRANTFORD, ON

9050-3640 QUEBEC INC.
VAL-BRILLANT, QC

9053-3605 QUEBEC INC.
VILLEROY, QC

9062-8991 QUEBEC INC.
MONTREAL, QC

9091-3781 QUEBEC INC.
ST-ROSAIRE, QC

9053-8471 QUEBEC INC.
CANDIAC, QC

9082-4343 QUEBEC INC.
NOTRE-DAME-BONSECOURS, QC

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant *i.e.* business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Angel Tours & Entertainment Inc. 45826
41 Church St., P.O. Box 187,
Cookstown, ON L0L 1L0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for Angel Tours and Entertainment from points in Ontario to the Ontario/

Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick-up or discharge of passengers except at the point of origin;

45826-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

1. For the transportation of passengers on a chartered trip for Angel Tours and Entertainment from points in Ontario.
2. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel and York, the City of Toronto and the Town of Innisfil.

PROVIDED that the current terms of PV-5154 now in the name of Angelina Ricci be cancelled.

Autocar Preference Ltee. 20143
44 Rue Gratton, Ste-Therese, Quebec J7E 3B3

Applies for the approval of a transfer of extra provincial operating licence No. X-1905 now in the name of Autocar Distinction Inc., 44 rue Gratton, Ste-Therese, Quebec J7E 3B3.

Northernways Transit Limited 30178-G
Wallings Rd., Box 203, Lot 14, Conc. 8, Dysart,
Haliburton, ON K0M 1S0

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

100 Common Shares of the capital stock of the Corporation now in the name of 970219 Ontario Inc. to Laidlaw Transit Ltd., 3221 North Service Road, Burlington, ON L7R 3Y8.

Felix D'Mello
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-5-19
Q MONITORING INC. 910633

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-6-5
KWOK INTERNATIONAL LIMITED 980927
MOOSE WOODS TRAIL CENTRE LTD.....1160069
SIMCOE COUNTY ARBITRATION AND ALTERNATIVE
DISPUTE RESOLUTION INC.1017839
462876 ONTARIO LIMITED. 462876
637888 ONTARIO LTD.....637888
2000-6-7
BCS INTERNATIONAL INC.1130565
ENVIRO-TRAX LIMITED1123779
RED PEPPER (MARKET VILLAGE) LTD. 989141
2000-6-8
BF LEASING INC.514419
EMERGING CONCEPTS INC.1172370

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

VERMIL MARKETING CORPORATION 983989
 1088092 ONTARIO INC. 1088092
 1134115 ONTARIO LIMITED 1134115

2000-6-9

PETERBOROUGH AREA STEP-ON GUIDE SERVICE LTD. 824840
 1358735 ONTARIO LIMITED 1358735

2000-6-12

B F S METALS LIMITED 90787
 CANDENT MANAGEMENT SYSTEMS INC. 1238757
 CINEMARK THEATRES ONTARIO, INC. 1024089
 MAGUSTA HOLDINGS (ONTARIO) LTD. 819156
 SYDMAR ENTERPRISES LIMITED 72870
 VYNEX SIGN SYSTEMS LTD. 1105617
 669943 ONTARIO LTD. 669943
 1012750 ONTARIO LIMITED 1012750
 1345990 ONTARIO LIMITED 1345990

2000-6-13

CHAN VIDEO INC. 876297
 DENIS CONNOR & ASSOCIATES INC. 695944
 GRANTECH MFG. INC. 635058
 PENNY'S WEIGHT LOSS CLINIC INC. 579870
 PIONEER MOTEL LIMITED 123442
 SILVER WORLD & CO. LTD. 1132323
 852698 ONTARIO LIMITED 852698
 862195 ONTARIO INC. 862195
 1101881 ONTARIO LIMITED 1101881
 1158533 ONTARIO INC. 1158533

2000-6-14

BALTIMORE ENNIS LAND DEVELOPMENT LTD. 208975
 HONEY WINDOW & PLATE LTD. 663742
 JOHN EPP ELECTRIC INCORPORATED 357252
 RICHFIELD HOLDINGS INC. 857995
 497736 ONTARIO INC. 497736
 776585 ONTARIO LIMITED 776585
 1188641 ONTARIO LTD. 1188641

2000-6-15

ARTACO PROMOTIONS INC. 1404741
 CENCORE ADMINISTRATION INC. 1098372
 GORDON GRIFFITH FARMS LTD. 582355
 TECHNICAL ENVIRONMENTAL SERVICES
 (DARTMOUTH) LIMITED. 1033689
 TRITECH ENERGY CORPORATION 1007206

2000-6-16

ASAAJE ENTERPRISE INC. 653003
 BAYSIDE INTERNATIONAL GROUP INC. 1294465
 COASTAL RESTAURANT AND CATERING LTD. 1260098
 DRAGON SIGHT DEVELOPMENT (CANADA) LIMITED 852015
 ENRIS ENTERPRISES LIMITED 98475
 GREENLANE AUTO COLLISION INC. 1127845
 MINCHEN TRADING INTERNATIONAL INC. 1110324
 NISSIN FOODS (CANADA) INC. 1100930
 ONDA ENTERPRISE CO. LTD. 1241056
 1049658 ONTARIO LIMITED 1049658

CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

27/00

**Cancellations for Cause
 (Business Corporations Act)
 Annulation à juste titre
 (Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by orders under Section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved: The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats des sociétés énumérées ont été annulés pour un motif suffisant et, dans le cas de certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2000-6-21

PRUT TRUCKING LTD. 1371077

27/00

CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

**Erratum Notice
 Avis d'Erreur**

Vide Ontario Gazette, **Vol. 127-34** dated **August 20, 1994**.

The following corporation was dissolved in error under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act* (or subsection 317 (9) of the *Corporations Act*) and has been returned to active status.

cf. Gazette de l'Ontario, **Vol. 127-34** datée du **août 20, 1994**.

La corporation suivante a été dissoute par erreur en vertu de l'article 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions* (ou 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales*) et a été reconstituée.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Raison Sociale de la	Numéro matricule de la personne
personne morale :	morale en Ontario

MIDCO (WATERLOO) LIMITED. 123495

27/00

CAROL D. KIRSH,
 Director, Companies Branch
 Directrice, Direction des compagnies

**Cancellation of Certificates of
 Incorporation
 (Business Corporations Act)
 Annulation de certificat de constitution
 en personne morale
 (Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale: Numéro de la compagnie
de la compagnie: en Ontario

2000-6-21

SATOURI FINANCIAL SERVICES INC. 1335362
1304997 ONTARIO LIMITED 1304997
1315169 ONTARIO LIMITED 1315169
1322925 ONTARIO INC. 1322925
1322927 ONTARIO INC. 1322927
1326580 ONTARIO INC. 1326580
1335319 ONTARIO INC. 1335319
1361153 ONTARIO LIMITED 1361153

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

27/00

**Co-operative Corporations Act
(Certificate of Incorporation Issued)
Loi sur les sociétés coopératives
(Certificat de constitution délivré)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
Nom de la compagnie et siège social :

2000-6-20

Traditional Trades Co-operative Ltd., Perth.

2000-6-21

Jarrett Value 2 Co-operative Inc., Sudbury.

JOHN M. HARPER,
Director, Examination
Licensing and Enforcement Division
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services.
Directeur, Examen
Division de la délivrance des permis
et de l'application des mesures législatives
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

27/00

**Public Guardian and Trustee
Tuteur et curateur public**

CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE

(pursuant to s. 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*,
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

1. Effective July 1, 2000, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;

(a) subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the *Mental Health Act*, *Substitute Decisions Act*, *Trustee Act*, *Victims' Right to Proceeds of Crime Act*, *Family Benefits Act*, *Powers of Attorney Act*, *Canada Pension Plan Act* or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 5.00% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;

(b) on funds managed under the *Crown Administration of Estates Act*, at the rate of 5.00% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;

(c) on funds managed under the *Cemeteries Act*, at the rate of 5.00% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.

2. Effective July 1, 2000, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the *Escheats Act* and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.

3. (a) Effective July 1, 2000, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.

(b) Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,

- (i) in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 6.50%;
- (ii) in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 5.00% per annum, payable monthly; and
- (iii) in the case of all other money including litigants, at the rate of 5.00% per annum, payable monthly.

Dated this 16th day of June, 2000.

PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE,
LOUISE STRATFORD

Approved by the Investment Advisory Committee pursuant to section 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*, on June 16, 2000.

(6676) 27 ROBERT KAY,
Chair Investment Advisory Committee.

**Financial Services Commission of
Ontario
Commission des Services Financiers
de l'Ontario**

FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO

STATEMENT OF PRIORITIES

2001-2002

BACKGROUND

The Financial Services Commission of Ontario (FSCO) is an arm's-length agency of the Ministry of Finance. It is a regulatory and adjudicative body established under the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997* (the *FSCO Act*).

FSCO regulates insurance, pension plans, loan and trust companies, credit unions, caisses populaires, mortgage brokers and co-operative corporations in Ontario. Its mandate is to protect the public interest and enhance public confidence in the regulated sectors. To do this, FSCO provides regulatory services that protect consumers and support a healthy and competitive industry.

FSCO is comprised of three elements: the five-person Commission or "Board", the Superintendent of Financial Services and staff, and the Financial Services Tribunal.

The Board has a number of responsibilities under the *FSCO Act*, such as publishing this annual Statement of Priorities and making recommendations to the Minister of Finance on matters affecting the regulated sectors.

The Chief Executive Officer and Superintendent of Financial Services is responsible for the general supervision of the regulated sectors, the administration and enforcement of the *FSCO Act* and other statutes governing the regulated sectors, and FSCO's financial and administrative affairs. The staff of FSCO support the Superintendent in carrying out these roles.

The Financial Services Tribunal (FST) is an adjudicative body that conducts hearings arising from regulatory and proposed regulatory decisions of the Superintendent.

FSCO's offices are located in north Toronto. The agency has approximately 375 employees and an annual budget of \$35 million. FSCO's costs are recovered from the regulated sectors.

In pursuing its mandate, FSCO maintains crucial relationships with a wide range of stakeholders – such as financial services providers and consumers, professional advisors, pension plan members and beneficiaries, people injured in automobile accidents, and other federal and provincial regulators. Under the legislation FSCO is required to deliver to the Minister of Finance and publish by June 30 each year a statement setting out its proposed priorities for the following fiscal year. The annual Statement of Priorities and the process used to develop it represent valuable channels for communication between FSCO and its stakeholders.

On May 2, 2000, the Minister of Finance announced that FSCO will be merged with the Ontario Securities Commission (OSC) to create an integrated financial services regulator in Ontario. The creation of a consolidated financial services regulator is key to ensuring that Ontario is at the forefront of changing marketplace structures. A single agency will strengthen consumer protection, and improve both the efficiency and the effectiveness of financial services regulation in Ontario.

FSCO will work with the OSC to create the new organization and will continue to address operational and efficiency improvements and ensure that there is no interruption of service to stakeholders. FSCO is committed to implementing the strategic priorities and objectives outlined in this document, with necessary modifications to take into account the announced merger.

This is FSCO's third Statement of Priorities, covering the period April 1, 2001 to March 31, 2002. The document contains:

1. A PROGRESS REPORT on activities during 1999-2000 to achieve the agenda outlined in FSCO's second Statement of Priorities, published in summer 1999 for the period April 1, 2000 to March 31, 2001;
2. A description of the CHALLENGING ENVIRONMENT in the financial services industry, which FSCO's priorities are intended to address; and
3. An outline of FSCO's proposed STRATEGIC PRIORITIES for 2001-2002 and how they will be implemented. While these priorities are for the next fiscal year, FSCO will begin work on them immediately.

The priorities outlined are derived from FSCO's five-year Strategic Plan for 2000-2005 and are designed to further the achievement of FSCO's long-term goals. FSCO will implement these priorities with approximately the same budget as it had in 1999-2000. The priorities set the stage for operational planning to assign resources to specific initiatives. FSCO's aim is to deliver value for the dollars allocated to the agency - value to consumers in terms of more effective and comprehensive protection and value to the industry in terms of lower compliance costs and a more positive business climate.

PROGRESS REPORT

Last year, FSCO's second Statement of Priorities outlined a series of initiatives to move FSCO toward its vision of being a vigilant, fair-minded and forward-looking regulator with a constructive and responsive presence in Ontario's financial services marketplace. The following is a report on the solid progress that has been achieved in implementing this agenda in the 1999-2000 fiscal year.

Harmonized National Financial Services Regulation

FSCO continues to play a leadership role in national financial services regulation and harmonization through the Canadian Association of Pension Supervisory Authorities (CAPSA), the Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR) and the Joint Forum of Financial Market Regulators (Joint Forum), which represents pension, insurance and securities regulators across the country. To support co-ordination efforts, CAPSA has established a permanent secretariat based at FSCO and CCIR is in the process of doing the same.

The Joint Forum has released a series of recommendations for harmonizing the regulation of mutual funds and individual variable insurance contracts (segregated funds), the product of extensive research and consultation. Implementation will require further work by the various regulators in consultation with affected industry participants.

FSCO chaired a CCIR working group on national consumer protection initiatives for the insurance industry. The group circulated a report proposing national standards for point of sale disclosure, policy contract wording and errors and omissions coverage. Feedback was incorporated into a further report, with recommendations which were adopted by the CCIR.

In addition, CCIR and the Canadian Insurance Self-Regulatory Organization (CISRO) have issued a consultation paper outlining a new national, harmonized standard for life agent education. The paper attracted more than 60 responses, largely supporting the concept of increased entry-level requirements and a pre-licensing training course. Revised recommendations were presented to and approved by CCIR and CISRO.

Co-ordinated Provincial Regulation

At the provincial level, FSCO and the OSC started to work on joint initiatives. FSCO and the OSC conducted joint consultations on a plan to establish a uniform proficiency standard for securities registrants and insurance licensees who hold themselves out as having special expertise in financial planning.

To reduce duplication, the Deposit Insurance Corporation of Ontario (DICO) and FSCO have adopted a single on-site financial verification process for credit unions and caisses populaires, replacing overlapping examinations and inspections. DICO conducts the on-site process, while FSCO performs quality control checks on the data. FSCO and DICO have also implemented an annual information return that has established a one-window filing process for credit unions and caisses populaires, further reducing duplication and facilitating electronic filing.

Enhanced Regulatory Framework

FSCO worked with the Ministry to develop a package of amendments to the *Pension Benefits Act* that were enacted in December 1999 – the first reopening of the Act in a decade. The amendments were proclaimed in force March 3, 2000. FSCO also worked with the Ministry to develop consequential amendments to regulations for release in two stages.

FSCO also contributed to the government's red tape initiative, which resulted in the enactment of the *Red Tape Reduction Act, 1999*. This legislation will enable Ontario's financial services industry to provide enhanced consumer protection and better customer service. For example, the Bill adds new cost-of-borrowing disclosure requirements for insurers, credit unions and caisses populaires, loan and trust companies and mortgage brokers in a move to harmonize federal and provincial legislation. These cost-of-credit provisions await proclamation.

Following consultations to review the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, FSCO has submitted a report to the Minister, with recommendations to improve the administration and effectiveness of the Act. The participating stakeholders viewed the legislation as fundamentally sound.

Consultations have been held on FSCO's discussion paper, "Appointed Actuary Requirements: Increasing the Stability of the Insurance Sector and Harmonizing with Federal Legislation", which proposes increasing responsibilities and protections for actuaries. Based on these consultations, FSCO has made recommendations for changes to the *Insurance Act*.

As well, FSCO considered a more flexible "prudent portfolio" approach to investment by insurers. A discussion paper, "Prudent Portfolio Amendments Updating Investment Rules, Corporate Governance, and Related Party Transactions for Ontario Insurance Companies", was released to insurers and other affected stakeholders. Consultations were undertaken and, after considering the input, FSCO has made recommendations for legislative amendments. This measure will complement Ontario's recent initiative to harmonize pension investment standards with federal investment rules by adopting the relevant federal regulations by reference.

A cost recovery proposal was released describing a new fee and assessment structure to allocate costs fairly among sectors and make FSCO a fully self-funded organization. The proposal was distributed to stakeholders, consultation meetings were held and changes were made to reflect stakeholder input. The revised proposal has been forwarded to the Minister of Finance.

Improved Operational Effectiveness and Service

With the help of an industry committee, FSCO reviewed recommendations from a consultant's study to streamline the automobile insurance rate filing process. Revised filing guidelines are being prepared.

FSCO has developed a risk-based system for reviewing the financial condition of pension plans. Designed to identify high-risk plans for in-depth analysis, the new system is being tested.

The Superintendent of Financial Services has appointed the Ontario Mutual Insurance Association to act on her behalf as financial examiner for farm mutual insurance companies. This shift will allow FSCO to divert resources to other priorities.

In 1998 the Honourable George Adams reviewed FSCO's dispute resolution system for resolving personal injury disputes involving statutory automobile accident benefits. While stressing the high level of satisfaction with the existing processes, his report pinpointed a number of areas for improvement. The key operational recommendations have now been implemented.

FSCO views dispute resolution as a continuum ranging from informal complaint resolution through binding arbitration. Building on the Adams report, FSCO has established a project to review options for the broader use of dispute resolution services in FSCO and in the financial services sectors FSCO regulates.

In order to improve the efficiency of Designated Assessment Centres (DACs), the entry point into the legislated auto insurance dispute resolution process, FSCO has released revised guidelines for residual earning capacity, disability, medical and rehabilitation, and attendant care DACs.

With FSCO's support, a facilitator is assisting in negotiations of fee and utilization guidelines between the automobile insurance industry and various health professional associations. The guidelines are expected to stabilize costs and reduce disputes.

FSCO launched a new website in February 2000, incorporating a feedback process to respond to comments and questions.

Y2K was a top priority in 1999-2000 for FSCO as it was for all organizations throughout the world. It was an anticipated event that was

enveloped in a "doomsday" scenario targeting the two dates (December 31 to January 10 and February 29). This projected scenario led all facets of business and government to review every aspect of their business that had even remote access to a computer. FSCO followed a process of Self Assessment which was a detailed checklist and sign-off of all projects that was provided under the guidelines of the government's Framework for Ministry Self Assessment of Year 2000 readiness. Self assessment suspended any new computer hardware and software developments and provided FSCO with the time to finely detail all computer software and hardware as it applied to its business operations. Corrections and adjustments were made and the two critical periods of Y2K went smoothly with no business interruptions.

In tandem with the Self Assessment, a Business Continuity Plan was developed for FSCO to ensure continuity if Y2K should impede business operations or cause failure. The Business Continuity Plan provided a venue in which FSCO was able to conduct a survey of 101 Ontario licensed insurers to determine what coverage was being provided to consumers in relation to losses sustained due to the Y2K event as well as developing a Y2K Doomsday Plan to respond to service situations in the event that an individual or institution in a regulated sector was unable to operate as a result of Y2K. This Business Continuity Plan developed crisis recovery plans for FSCO at all levels and programs of the organization. FSCO has adapted this plan and will maintain the benefits of having contingencies built for all the business areas.

Finally, to promote consumer education and awareness, FSCO developed seven consumer publications - Shopping for Car Insurance, Ontario's Insurance Ombudsman-Working for You, Your Pension Rights: A Guide for Members of Registered Pension Plans in Ontario, Shopping for Travel Health Insurance, Somewhere to Turn: Consumer Protection in the Financial Marketplace (A guide to understanding FSCO's role and services), A Real Alternative (A guide to dispute resolution services at FSCO) and A Guide to Applying for Special Access (which provides information on the circumstances under which individuals may access locked-in retirement accounts) - which were unveiled as part of a consumer awareness launch on May 30, 2000.

A CHALLENGING ENVIRONMENT

As of March 31, 1999, FSCO regulated 6,548 pension plans, 442 insurance companies, 378 credit unions and caisses populaires, 370 mortgage brokers and five loan and trust companies - as well as approximately 27,000 insurance agents, 3,000 corporate insurance agencies, 1,200 adjusters and 1,400 co-operative corporations. The regulated sectors represent a large, dynamic and evolving industry that plays a vital role in the provincial economy and the financial security of individuals and families.

The past decade has been a time of rapid social and economic change - with the advance of information technology, the spread of market economies, the expansion of world trade and investment, the globalization of capital markets, the emergence of e-business and, demographically, the aging of the baby boom generation.

Industry Trends

These trends have created powerful forces for change in the financial services industry.

- Technological advances and a more open world economy have made it easier for financial services providers to enter new markets, both domestic and international. On the other hand, once-safe markets have been exposed to new competitive pressures. International financial conglomerates have emerged as companies consolidate to gain economies of scale and fiscal strength.
- The barriers between the traditional four pillars - banks, trust companies, insurance companies and stockbrokers - have been largely dismantled. Previously discrete segments of the industry are converging, disparate services are becoming integrated and products are growing in number and complexity. Geographical borders are also diminishing in relevance for institutions large

and small. Community-based credit unions and caisses populaires, for instance, are forging alliances with their counterparts in other provinces.

- The industry is increasingly doing business over the internet. E-business is changing who its customers are, what they buy and how they buy it - a trend that is accelerating the evolution of distribution channels. Insurance is a prime example. Once sold only in face-to-face settings and more recently by direct mail and over the phone, insurance can now be purchased via the internet.
- Innovation is rapid as financial institutions introduce new products to compete for the same customer base. At the same time, the industry is shifting from transaction-based business to relationship-driven business. Traditional sales representatives are being superseded by financial planners holding multiple licences with access to a full range of products. At the same time, the independence of advisors is threatened by the trend toward industry consolidation. The proliferation of services, products and providers threatens to overwhelm consumers with an unprecedented array of choices.
- Consumer profiles and needs are shifting with a mobile workforce and a stronger emphasis on saving for retirement. Corporate restructuring has contributed to a drop in pension plan membership while a decline in interest rates has made investment returns less certain, complicating the task of pension fund management. A trend toward money-purchase retirement arrangements is growing. This development parallels an increasing emphasis on individual responsibility for financial security.

Emerging Issues

What is emerging is a single financial services marketplace linked by e-business and cutting across both sectoral and jurisdictional boundaries. However, the current regulatory structure continues to segment the financial services industry into product lines based on the four pillars, resulting in regulatory overlaps, gaps and inconsistencies. The problem is compounded by the existence of different regulatory regimes in different jurisdictions, which increases the compliance burden on industry and can distort investment decisions. Differing pension rules, for example, may influence business decisions about where to locate. In addition, regulatory processes designed for the paper age can pose inadvertent barriers to an industry entering the digital age.

New Regulatory Directions

The overriding challenge for financial service regulators in Canada and elsewhere is to align the regulation of financial services with evolving market realities. This challenge must be met to protect the interests of consumers and to create a level playing field for growth of an innovative, competitive industry.

The move toward e-business throughout the economy demands that regulators do so as well. With streamlined regulatory processes supported by the latest technology, regulators will increasingly do business with the industry electronically and reach consumers who more and more favour on-line communication.

While solvency remains an important concern with the new risks facing financial institutions, increased emphasis is being placed on market conduct. More consistent regulatory treatment of similar services and products is imperative –regardless of their packaging, the type of institution offering them or the distribution channel. In short, regulation should be based on functions or activities, rather than institutional structures. At the same time, new measures are essential to empower consumers to take control of their own financial affairs. In the long run, it may be necessary to adopt new approaches such as rule making, for keeping the regulatory framework up to date, given the scope and speed of changes in the marketplace.

This Statement of Priorities indicates how FSCO intends to meet the challenges of this complex and changing environment.

STRATEGIC PRIORITIES

FSCO's strategic priorities for 2001-2002 are to:

- Provide a fair and balanced regulatory approach
- Be a leader in financial services regulation in Canada
- Promote and vigorously enforce compliance
- Deliver a high standard of customer service
- Increase emphasis on consumer protection through education

As indicated above, FSCO will begin implementing these priorities immediately. The following sections explain why these priorities have been adopted, and how FSCO will achieve them.

FAIR AND BALANCED REGULATORY APPROACH

A fair and balanced regulatory approach is the key to sustaining public confidence in the financial services industry. To provide enhanced protection for consumers without unnecessary barriers to the development of a healthy, competitive marketplace, FSCO is committed to effectiveness and efficiency in regulatory processes. FSCO places strong emphasis on the market conduct of financial institutions while ensuring solvency oversight. FSCO supports a fair regulatory environment where all stakeholders are treated impartially.

Rethinking the Regulatory System

- To facilitate a balanced approach, FSCO will define the elements of an effective insurance regulatory system, with particular emphasis on consumer protection.
- FSCO will also conduct research on different approaches to pension regulation and define the elements of an effective system designed to protect the pension promise.

Enhancing the Regulatory Framework

- With the objective of eliminating barriers to e-business, FSCO will undertake a thorough review of the legislation and regulations it administers. Based on the findings, recommendations will be made to facilitate e-business among financial services providers, consumers and regulators.
- The *Pension Benefits Statute Law Amendment Act, 1999*, introduced measures to streamline and harmonize pension regulation and provide for access to locked-in retirement accounts in cases of shortened life expectancy or serious financial hardship. FSCO will incorporate these changes into its operations.
- FSCO will also work with the Ministry to develop recommendations for additional changes to the *Pension Benefits Act* and regulations to improve further the regulatory framework for pension plans. In particular, FSCO will work with Ministry staff to develop options concerning surplus withdrawal on plan wind-up, since the regulation on surplus withdrawal expires on December 31, 2000. FSCO awaits the outcome of legal proceedings on partial wind-ups to assess whether there are issues that need to be addressed.
- FSCO's consultations on the regulation of insurance distribution established solid support for the principle that consumers are entitled to comparable protection no matter what kind of insurance they buy or how they buy it. With the help of stakeholder working groups, FSCO will develop proposals for changes to policies on such topics as: specialized licence categories; refer-

rals and commission splitting; an indemnity fund; group contract distribution; accountability; supervision; ownership requirements for corporate distributors; part-time employment; sole occupation requirements; and registration. Consultations will be held on the proposals.

- The *Red Tape Reduction Act, 1999* requires the Superintendent to review the *Mortgage Brokers Act*. FSCO will conduct the review and recommend to the Minister amendments to improve the Act's effectiveness and administration.

Streamlining Regulatory Processes

- With the objective of optimizing the use of regulatory resources, FSCO will conduct a review of its solvency examinations function.
- FSCO will work with stakeholders to conduct research and review its regulatory functions as related to co-operative corporations.
- Automobile insurers are required to obtain FSCO approval to change their rates or systems for classifying risks. Following up on a recent study, FSCO will obtain the required approvals to implement and monitor a streamlined process for the filing of changes to rates and risk classification systems. The new process is expected to decrease insurers' costs in preparing filings, which can be passed on to consumers in the form of reduced rates, and allow more flexibility in implementing changes.

Supporting a Fair Regulatory Environment

- FSCO will work with the Ministry on the government's biannual review of statutory automobile accident benefits and implement directions resulting from the review.
- Auto insurers currently use the territory where a driver lives as part of their rating systems and, increasingly, are segmenting urban areas for this purpose. FSCO will study the issue of territorial rating and develop guidelines to protect consumers.
- The Pension Benefits Guarantee Fund (PBGF) maintains a minimum level of protection for members of defined benefit pension plans, which provide a predetermined benefit level upon retirement. FSCO will study the recommendations from a review of the PBGF now under way, and will take action to improve the efficiency and effectiveness of the fund.
- A new fee and assessment structure for FSCO will be introduced, apportioning costs fairly among the regulated sectors and reflecting a user-pay principle, as well as openness and accountability.

LEADER IN FINANCIAL SERVICES REGULATION IN CANADA

A common Canadian financial services market is emerging. Regulators overseeing different sectors of the industry and in different jurisdictions are working together to harmonize rules and procedures and fill gaps in consumer protection. This effort requires unprecedented co-operation and co-ordination across both jurisdictional borders and sectoral boundaries. FSCO is playing a lead role in developing a co-ordinated national regulatory system.

National Co-ordination

- FSCO will continue to provide leadership in national co-ordinating bodies – the Joint Forum of Financial Market Regulators, (Joint Forum) the Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR) and the Canadian Association of Pension Supervisory Authorities (CAPSA).
- Through the Joint Forum, FSCO will continue to help develop a framework for a harmonized regulatory regime for individual variable insurance contracts (segregated funds) and mutual funds. The regulators' aim is to provide consumers with similar

protection for both types of investment vehicles, which offer similar investment opportunities.

- A further priority for the Joint Forum will be to develop nationwide practice standards to apply to all financial services intermediaries, strengthening the protection of Canadian consumers.
- As noted in the Progress Report, CAPSA has established an ongoing secretariat based at FSCO, and CCIR is in the process of doing the same. The purpose is to provide research, project management, technical and administrative support to facilitate implementation of the strategic priorities and objectives of the two organizations.
- FSCO will approach other jurisdictions to consider national harmonization initiatives in the credit union and caisse populaire sector and in the mortgage broker industry.

Insurance Initiatives

- FSCO will continue to take part in CCIR initiatives to develop harmonized national requirements for life insurance point-of-sale disclosure, policy contract wording and errors and omissions coverage, as well as harmonized definitions of classes of insurance. To protect consumers, FSCO will also address disclosure issues concerning universal life insurance products that invest in mutual funds.
- In addition, FSCO will continue to work closely with CCIR and the Canadian Insurance Self-Regulatory Organization (CISRO) to establish national education standards for life agents.
- CCIR and the industry have previously developed proposals for uniform nationwide life and accident and sickness insurance regulation. FSCO will urge CCIR to revisit these recommendations, which could form a basis for updating Ontario's *Insurance Act* that originated in 1924.

Pension Initiatives

- In defined contribution pension plans, the investment risk is borne by plan members. For this reason, the Joint Forum and CAPSA are developing recommendations for national standards for investment disclosure in defined contribution plans. FSCO will participate in this initiative to increase the financial knowledge and awareness of plan members.
- FSCO intends to work with CAPSA to develop lasting solutions regarding the regulation of multi-jurisdictional pension plans, long a problem for employers operating in more than one province, as well as principles for a model pension statute.
- It is generally agreed that pension plan governance would be significantly improved by the widespread adoption of industry best practices, especially by small and medium-size plans. FSCO will work with CAPSA and the industry to formulate common guidelines for pension plan governance as well as a governance self-assessment process.

Co-operation with the OSC

- Within Ontario, at the same time as working on the merger initiative, FSCO will continue to work co-operatively with the OSC on joint initiatives.
- FSCO and the OSC will continue to work toward establishing uniform proficiency requirements for financial services intermediaries holding themselves out as having special expertise in financial planning. Both regulators view this as a major consumer protection issue.

PROMOTE AND VIGOROUSLY ENFORCE COMPLIANCE

- FSCO works to protect consumers and pension plan members by ensuring that the regulated sectors conduct business in accor-

dance with the relevant legislation. To promote compliance, FSCO is working to increase the industry's understanding of regulatory requirements. At the same time, a risk-based approach to supervision is being introduced, to focus on areas where in-depth review is necessary. The ultimate goal is greater regulatory compliance thus requiring less intervention by FSCO.

Risk-Based Supervision

- FSCO will move toward risk-based supervision of pension plans through better use of technology. The annual information return, actuarial information summary, application for plan registration and application for registration of amendments will be redesigned to enable the inputting of essential information in a central database for electronic processing. Computerized screening will identify high-risk plans for further examination.
- FSCO will also implement a process to deal with non-compliant pension plans in a timely manner.

Insurance Activities

- In co-operation with the life insurance industry, consumers and other stakeholders, FSCO will develop a process for performing market conduct audits of life companies. This initiative will build on the success of the current audit process for automobile insurers and self-assessment models used by other regulators. Under the plan, life companies will complete and file a self-assessment questionnaire, and FSCO will follow up with on-site audits.
- FSCO will review the Plan of Operation and other aspects of the Facility Association to ensure legislative objectives are being met.
- Fighting insurance fraud remains a key objective. Under the law auto insurers are required to perform pre-insurance inspections of vehicles meeting certain conditions as a fraud prevention measure. FSCO will work with the industry to study the cost impact of fraud in more depth.

Raising Awareness

- Pension policies guide the application and interpretation of pension legislation. FSCO will continue the ongoing review of policies to help the industry better understand its obligations.

DELIVER A HIGH STANDARD OF CUSTOMER SERVICE

- FSCO demands of itself the same high standard of customer service expected of the regulated sectors. To ensure that its programs and services are accessible and responsive, FSCO constantly reassesses its activities from the customer's perspective. FSCO has recently implemented common service standards and is committed to ongoing quality improvement. Opportunities to do business with FSCO electronically are being expanded, in line with the growth of e-business.

Performance Measurement

- FSCO will establish new performance measures using an improved performance measurement system, which stresses outcomes and makes FSCO accountable to the industry for the achievement of performance goals.
- In addition, FSCO will establish service standards for the handling of pension plan transactions. As a result, pension applications will be processed more quickly against set time frames.
- The Financial Services Tribunal will establish and adhere to performance standards and measures specifically designed to encourage quality and efficiency in the hearing and decision-making process.

E-business

- FSCO has identified regulatory activities that could take place through e-business. FSCO will follow-up on this work and take action to increase the emphasis on electronic interfacing and processing to reduce paperwork for both the industry and the regulator.
- FSCO will continue the development of a system for electronic filing of auto insurance rates, risk classification systems and underwriting rules.
- FSCO will also collaborate with other regulators to explore opportunities to facilitate the conduct of regulatory activities electronically.

Call Centre

- FSCO will establish a call centre to provide stakeholders with one-window telephone access and respond to information needs more quickly and effectively. In the call centre, information requests will be transferred to a central team of service-oriented staff. Call tracking will identify emerging trends and information needs.

Advance Pension Rulings

- At present, FSCO rules on pension transactions after the fact. FSCO will consult with the industry on a workable model for offering advance rulings on complex pension issues, similar to advance taxation rulings. Such early expert opinions on how the pension regulator views a particular section of the law, for example, could assist plans in meeting regulatory requirements.

Motor Vehicle Accident Claims Fund

- The Motor Vehicle Accident Claims Fund (MVACF), administered by FSCO, provides compensation for automobile accidents involving uninsured, unidentified or stolen vehicles. FSCO will continue to work with the Ministry on appropriate funding for MVACF to meet its consumer protection mandate.

Expanding Dispute Resolution Services

- The Dispute Resolution Group, which handles disputes about automobile insurance accident benefits, is regarded as a pioneer in the alternative dispute resolution (ADR) field in Canada. FSCO will continue to review options for the expansion of dispute resolution services to other regulated sectors to help consumers and the industry find mutually satisfactory solutions to disputes. Options could range from a formal mediation or arbitration system for insurance complaints not resolved by FSCO's informal Ombudsman process, to applying ADR approaches to disputes between mortgage brokers and their clients.
- FSCO will consider adapting the Insurance Ombudsman system to other sectors.

Automobile Insurance

- In conjunction with auto insurers and health care providers, FSCO will develop a standardized billing form, to be used by providers. The form will allow consistent reporting of services throughout the province.
- FSCO will continue to assist the auto insurance industry and health care providers in negotiating fee and utilization guidelines, to stabilize rehabilitation costs and avoid disputes.

FST Proceedings

- Proceedings before the Financial Services Tribunal are guided by its Rules of Practice and Procedure and Practice Directions. The FST will continue to review its Rules and will amend them as

required. Practice Directions will be adopted and published as needed.

EMPHASIS ON CONSUMER PROTECTION THROUGH EDUCATION

In today's complex financial services marketplace, it is essential for consumers to understand thoroughly the risks and benefits of the various products being offered. FSCO is working to facilitate efforts to increase consumers' skills, knowledge and access to timely and relevant information.

Consumer Education Program

- FSCO will implement a consumer education program to provide consumers in all regulated sectors with the information required to understand and make informed choices about the products they buy and services they use. The program will also raise awareness of the regulator's role.
- FSCO will work with industry, consumer and educational groups to ensure that consumers have convenient access to the right information at the right time.
- The OSC and FSCO will develop consumer education strategies, including consumer brochures, to support harmonized segregated fund and mutual fund regulations and financial planer proficiency requirements.
- As a basis for future planning, research will be conducted to gauge consumer awareness of FSCO's role and to define current consumer information needs.

Collaboration and Co-ordination

- FSCO will organize a forum for public and private sector organizations involved in consumer education and information delivery to promote opportunities for collaborative action. Links will also be established with other jurisdictions and regulators to ensure that consumer education initiatives are consistent and integrated and reflect the increasing convergence in the marketplace.
- Within FSCO, a process will be established to co-ordinate the development, delivery and communication of consumer education and information programs.

IN CONCLUSION

The foregoing has outlined FSCO's priorities for 2001-2002, together with the reasons for their adoption and the steps needed to implement them.

The priorities will be implemented effective immediately. We look forward to working with the industry, consumers and other stakeholders to achieve our objectives and move us toward our vision of being a vigilant, fair-minded and forward-looking regulatory agency.

Dina Palozzi
Chief Executive Officer
Financial Services Commission
of Ontario

Martha Milczynski
Chair
Financial Services Commission
of Ontario

Superintendent of Financial
Services

Chair
Financial Services Tribunal

(6674) 27

COMMISSION DES SERVICES FINANCIERS DE L'ONTARIO

ÉNONCÉ DES PRIORITÉS

2001-2002

CONTEXTE

La Commission des services financiers de l'Ontario (CSFO) est une entité autonome qui relève du ministère des Finances. Elle constitue un organisme de réglementation et d'arbitrage établi sous le régime de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario* (la « Loi »).

La CSFO régleme les assurances, les régimes de retraite, les sociétés de prêt et de fiducie, les caisses populaires et les *credit unions*, les courtiers en hypothèques et les coopératives de l'Ontario. Elle a pour mandat de veiller aux intérêts de la population et de susciter la confiance du public envers les secteurs réglementés. Pour ce faire, la CSFO fournit des services de réglementation qui protègent les consommateurs et appuient une industrie à la fois saine et concurrentielle.

La CSFO regroupe trois entités : le Conseil, formé de cinq membres, le surintendant des services financiers et son personnel et le Tribunal des services financiers (TSF).

Le Conseil s'acquie de certaines responsabilités en vertu de la Loi; il doit notamment publier le présent *Énoncé des priorités* et soumettre des recommandations au ministre des Finances sur des questions touchant les secteurs réglementés.

Il incombe au directeur général de la CSFO et au surintendant des services financiers d'assurer la surveillance générale des secteurs réglementés, d'administrer et d'appliquer la Loi et d'autres textes réglementaires régissant les secteurs réglementés, et de surveiller la situation financière et l'administration de la CSFO. Le personnel de cette dernière aide le surintendant à s'acquie de ses tâches.

Le TSF est un organisme d'arbitrage qui tient des audiences au sujet des décisions réglementaires que le surintendant a prises ou qu'il se propose de prendre.

La CSFO a ses bureaux au nord de Toronto. Elle compte environ 375 employés et dispose d'un budget annuel de 35 millions de dollars. La CSFO recouvre ses dépenses auprès des secteurs qu'elle régleme.

Dans l'exécution de son mandat, la CSFO entretient des rapports extrêmement importants avec une vaste gamme d'intervenants, y compris les fournisseurs et les consommateurs de services financiers, les conseillers professionnels, les participants et les bénéficiaires des régimes de retraite, les victimes d'accidents de la route et d'autres organismes fédéraux et provinciaux de réglementation. En vertu de la Loi, la CSFO doit soumettre au ministre des Finances (le « Ministre ») et publier, au plus tard le 30 juin de chaque année, un énoncé des priorités qu'elle propose de se donner pour l'exercice suivant. L'énoncé annuel des priorités et son processus d'élaboration constituent de précieux outils de communication entre la CSFO et ses intervenants.

Le 2 mai 2000, le ministre des Finances a annoncé la fusion de la CSFO avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) afin de créer un organisme intégré de réglementation des services financiers en Ontario. La création d'un tel organisme est en effet nécessaire en raison de l'évolution des structures du marché financier. La fusion des deux commissions en une seule permettra de mieux protéger les consommateurs ainsi que d'améliorer l'efficacité et l'efficience des activités de réglementation dans le domaine financier en Ontario.

Avec la CVMO, la CSFO va travailler à bâtir la nouvelle organisation en continuant d'améliorer les opérations et l'efficacité de même qu'en assurant la continuité du service aux intervenants. La CSFO est déterminée à respecter les priorités et les objectifs stratégiques énoncés dans ces pages, mais les adaptera au besoin pour satisfaire aux exigences de la fusion annoncée.

Le document que voici est le troisième énoncé des priorités de la CSFO et couvre la période du 1^{er} avril 2001 au 31 mars 2002. Il contient :

1. Un RAPPORT D'ÉTAPE sur les activités lancées en 1999-2000 pour donner suite au deuxième *Énoncé des*

priorités de la CSFO pour la période du 1er avril 2000 au 31 mars 2001, publié à l'été 1999;

2. Une description des DÉFIS qui caractérisent l'industrie des services financiers et auxquels les priorités de la CSFO doivent donner suite;
3. Un aperçu des PRIORITÉS STRATÉGIQUES que la CSFO propose de se donner pour 2001-2002 et de la façon dont elle les poursuivra. Même si ces priorités s'appliquent au prochain exercice, la CSFO s'y attaquera dès maintenant.

Les priorités découlent du Plan stratégique quinquennal de la CSFO pour 2000-2005 et sont conçues pour pousser plus loin la réalisation des objectifs à long terme de la CSFO. Cette dernière donnera suite à ces priorités au cours de l'exercice 2000-2001 en disposant à peu près du même budget qu'en 1999-2000. Les priorités guideront la planification des opérations en vue d'affecter les ressources à des initiatives précises. La CSFO cherche à rentabiliser les crédits qui lui sont attribués en garantissant aux consommateurs une protection plus efficace et plus étoffée, d'une part, et, d'autre part, en réduisant les coûts d'observation pour l'industrie et en ménageant à cette dernière un climat plus propice à la poursuite de ses activités.

RAPPORT D'ÉTAPE

L'an dernier, dans son deuxième *Énoncé des priorités*, la CSFO décrivait une série d'initiatives devant l'aider à devenir un organisme de réglementation vigilant, équitable et prospectif et à adopter une attitude constructive et réceptive à l'égard du marché ontarien des services financiers. Le présent document fait état des solides progrès réalisés dans l'exécution de ce programme au cours de l'exercice 1999-2000.

Réglementation nationale harmonisée des services financiers

La CSFO continue de faire preuve de leadership en ce qui touche la réglementation et l'harmonisation nationale des services financiers par l'intermédiaire de l'Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite (ACOR), du Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA) et du Forum conjoint des autorités de réglementation du marché financier (Forum conjoint), qui représente les organismes de réglementation des régimes de retraite, des assurances et des valeurs mobilières du pays. À l'appui des efforts de coordination, l'ACOR s'est dotée d'un secrétariat permanent qui partage les locaux de la CSFO, et le CCRRA se prépare à en faire autant.

Le Forum conjoint a publié une série de recommandations pour harmoniser la réglementation des fonds communs de placement et des polices d'assurance individuelle à capital variable (fonds distincts), à la suite de travaux de recherche et de consultations à grande échelle. La mise en œuvre de ces recommandations mobilisera les divers organismes de réglementation, en consultation avec les participants touchés de l'industrie.

La CSFO a présidé un groupe de travail du CCRRA sur les initiatives nationales de protection des consommateurs dans l'industrie de l'assurance. Ce groupe de travail a produit et distribué un rapport proposant des normes nationales sur la divulgation des renseignements au point de vente, le libellé des polices d'assurance et la couverture des erreurs et des omissions. Les commentaires reçus sur le rapport ont été incorporés dans une version subséquente, assortie de recommandations adoptées par le CCRRA.

En outre, le CCRRA et la Canadian Insurance Self-Regulatory Organization (CISRO) ont publié un document de consultation proposant une nouvelle norme nationale sur la formation des agents vie. Plus de 60 intervenants y ont réagi; la plupart approuvent le relèvement des exigences au niveau d'entrée et le fait d'exiger la réussite d'un cours comme condition d'obtention d'une licence. Une version modifiée des recommandations est en préparation.

Coordination de la réglementation provinciale

La CSFO et la CVMO ont entrepris deux projets conjoints à l'échelle provinciale. Les deux commissions ont mené des consultations mixtes sur un plan visant à établir une norme de compétence pour les préposés à l'inscription des valeurs mobilières et les titulaires d'un permis d'exercer des opérations d'assurance ayant des compétences particulières dans le domaine de la planification financière.

Pour réduire le double emploi, la Société ontarienne d'assurance-dépôts (SOAD) et la CSFO ont convenu d'appliquer un seul processus de vérification financière sur place des caisses populaires et des *credit unions* pour mettre fin au chevauchement des inspections. La SOAD se charge des travaux sur place, tandis que la CSFO effectue le contrôle qualitatif des données. En outre, la SOAD et la CSFO ont mis au point un relevé annuel unique pour les caisses populaires et les *credit unions* afin de simplifier la procédure de dépôt et, ainsi, réduire davantage le double emploi tout en facilitant le dépôt électronique des documents.

Cadre de réglementation amélioré

La CSFO a collaboré avec le Ministère pour mettre au point une série de modifications de la *Loi sur les régimes de retraite* qui sont entrées en vigueur en décembre 1999. Il s'agissait du premier remaniement de cette loi en dix ans. Les modifications ont été édictées le 3 mars 2000. La CSFO a également aidé le Ministère à mettre au point des modifications corrélatives des règlements qui seront diffusées en deux étapes.

La CSFO a également participé à l'initiative gouvernementale d'allègement des formalités administratives, ce qui a débouché sur l'adoption de la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives*. En vertu de cette loi, l'industrie ontarienne des services financiers pourra fournir aux consommateurs une meilleure protection et un meilleur service. Par exemple, cette loi impose aux assureurs, aux caisses populaires, aux *credit unions*, aux sociétés de prêt et de fiducie et aux courtiers en hypothèques de nouvelles exigences en matière de divulgation du coût d'emprunt dans le but d'harmoniser la législation fédérale et provinciale. Ces dispositions sur le coût d'emprunt n'ont pas encore été édictées.

À la suite de consultations en prévision du remaniement de la *Loi de la 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, la CSFO a soumis au Ministre un rapport assorti de recommandations pour améliorer l'administration et l'efficacité de cette loi. De l'avis des intervenants, la législation est foncièrement efficace.

Il y a eu des consultations au sujet du document de travail de la CSFO sur les exigences applicables à l'actuaire désigné dans le but d'accroître la stabilité du secteur des assurances et par souci d'harmonisation avec la législation fédérale (*Appointed Actuary Requirements: Increasing the Stability of the Insurance Sector and Harmonizing with Federal Legislation*), dans lequel il est proposé d'ajouter aux attributions des actuaires et d'améliorer leur protection. La CSFO a recommandé d'apporter des modifications à la *Loi sur les assurances* en se fondant sur les résultats de ces consultations.

La CSFO a également étudié une approche plus souple en matière de gestion prudente des portefeuilles à l'égard des placements effectués par les assureurs. Un document de travail sur la question (*Prudent Portfolio Amendments Updating Investment Rules, Corporate Governance, and Related Party Transactions for Ontario Insurance Companies*) a été transmis aux assureurs et à d'autres intervenants intéressés. Des consultations ont été menées et, après en avoir examiné les résultats, la CSFO a recommandé des changements à la législation. Cette mesure étoffera la récente initiative du gouvernement de l'Ontario visant à harmoniser les normes en matière de placements des régimes de retraite avec les règles fédérales en la matière en adoptant les règlements fédéraux pertinents par renvoi.

On a diffusé un projet de recouvrement des coûts décrivant un nouveau mécanisme de droits et de cotisations pour attribuer les coûts de manière équitables entre les secteurs et permettre à la CSFO de s'autofinancer entièrement. Le projet a été diffusé aux intervenants, des séances de consultation ont eu lieu et des modifications ont été

apportées pour tenir compte des observations reçues. La version modifiée du projet a été transmise au Ministre.

Amélioration de l'efficacité des opérations et du service

Avec l'aide d'un comité de l'industrie, la CSFO a examiné les recommandations découlant d'une étude menée par un expert-conseil pour rationaliser le dépôt des taux d'assurance-automobile. Les lignes directrices pertinentes sont en voie d'être remaniées.

La CSFO a mis au point un régime fondé sur les risques pour examiner la situation financière des régimes de retraite. Conçu pour identifier les régimes particulièrement à risque aux fins d'analyses plus poussées, le nouveau mécanisme fait l'objet d'essais à l'heure actuelle.

La surintendante des services financiers a désigné l'Ontario Mutual Insurance Association comme son mandataire aux fins d'inspection financière des mutuelles d'assurance agricole. Cette décision permettra à la CSFO d'affecter ses ressources à d'autres priorités.

En 1998, l'Honorable George Adams a examiné la façon dont la CSFO réglait les différends sur le versement des indemnités prévues par la loi aux victimes de blessures subies lors d'un accident de la route. Tout en soulignant le degré élevé de satisfaction à l'égard du mécanisme en place, le rapport fait état de certains aspects à améliorer. Les principales recommandations d'ordre opérationnel ont déjà été mises en place.

La CSFO considère qu'il existe toute une gamme de mécanismes de règlement des différends allant du règlement informel des plaintes à l'arbitrage exécutoire. Faisant fond sur le rapport Adams, la CSFO a élaboré un projet pour examiner des façons d'élargir les services de règlement des griefs au sein même de l'organisme et dans les secteurs de services financiers réglementés.

Pour améliorer l'efficacité des centres d'évaluation désignés (CED), qui constituent le point de départ du processus de règlement des différends en matière d'assurance-automobile prévu par la loi, la CSFO a publié des protocoles révisés d'évaluation de la capacité de gain résiduelle, de l'invalidité, du traitement médical et de la rééducation et des services de préposés aux soins par les CED.

Avec l'aide de la CSFO, un médiateur veille à la bonne marche des négociations sur les lignes directrices en matière de droits et d'utilisation entre l'industrie de l'assurance-automobile et les diverses associations de professionnels de la santé. Les lignes directrices devraient permettre de stabiliser les coûts et de réduire le nombre de différends.

En février 2000, la CSFO a inauguré un nouveau site Web doté d'une fonction de rétroaction pour répondre aux commentaires et questions.

En 1999-2000, la préparation à l'an 2000 a été une priorité pour la CSFO comme pour toutes les organisations du monde. L'événement anticipé a été enrobé d'un scénario au parfum de « fin des temps », centré autour de la période du 31 décembre au 10 janvier et de la date du 29 février. Ce scénario a poussé tous les secteurs de l'industrie et de l'administration publique à scruter à la loupe chaque aspect de leurs activités lié de près ou de loin à un ordinateur. La CSFO a elle-même procédé à une autoévaluation, consistant en une liste de contrôle, et mis un terme à tous les projets conformément aux lignes directrices du gouvernement pour l'autoévaluation de la préparation à l'an 2000 (*Framework for Ministry Self Assessment of Year 2000 Readiness*). Grâce à l'arrêt de toutes les activités de développement au niveau matériel et logiciel, la CSFO a eu suffisamment de temps pour détailler tout le matériel et tous les logiciels utilisés dans le cadre de ses opérations. Les corrections et les ajustements nécessaires ont été réalisés, et les deux périodes critiques se sont passées sans pépin ou interruption de service.

Parallèlement à l'autoévaluation, la CSFO a élaboré un plan de continuité des activités afin de garantir la continuité en cas de pépins ou de pannes attribuables au bogue de l'an 2000. Le plan a donné à la CSFO l'occasion de faire enquête auprès de 101 assureurs agréés afin de déterminer la protection offerte aux consommateurs contre les pertes causées par le passage à l'an 2000, ainsi que de formuler un plan

d'urgence pour être en mesure de faire face à l'éventualité où une personne ou une institution dans un secteur réglementé s'avérait incapable de fonctionner à cause du bogue. La CSFO a complété ce plan de continuité en élaborant des plans de reprise des activités pour chaque échelon et chaque programme de l'organisation. La CSFO a adapté ce plan et conservera l'avantage d'avoir des plans d'urgence pour tous ses secteurs.

Enfin, pour sensibiliser les consommateurs, la CSFO a publié sept documents à l'intention des consommateurs : *L'achat d'une assurance-automobile; Ombudsman d'assurance — Au travail pour vous; Vos droits en matière de pension. Guide destiné aux participants à des régimes de retraite agréés en Ontario; À la recherche d'assurance-santé de voyage; Vos recours — La protection des consommateurs sur les marchés financiers* (guide permettant de comprendre le rôle et les services de la CSFO); *Services de règlement des différends, CSFO; et Un guide pour les demandes d'accès spécial* (guide expliquant dans quelles circonstances il est possible d'avoir accès aux fonds dans un compte de retraite immobilisé). Les sept ont été lancés dans le cadre d'une activité de sensibilisation le 30 mai 2000.

UN CONTEXTE RICHE EN DÉFIS

Le 31 mars 1999, la CSFO réglementait 6 548 régimes de retraite, 442 sociétés d'assurances, 378 caisses populaires et credit unions, 370 courtiers en hypothèques, cinq sociétés de prêt et de fiducie, environ 27 000 courtiers d'assurance, 3 000 regroupements d'assureurs, 1 200 experts en sinistres et 1 400 coopératives. Les secteurs réglementés forment une industrie d'envergure, dynamique et évolutive qui joue un rôle clé dans l'économie provinciale et contribue nettement à la sécurité financière des particuliers et des familles.

La dernière décennie a été marquée par des progrès sociaux et économiques rapides en raison de l'évolution de la technologie de l'information, du développement des économies de marché, de l'expansion du commerce international et des investissements, de la mondialisation des marchés de capitaux, de l'émergence de l'entreprise électronique et, sur le plan démographique, du vieillissement de la génération du baby boom.

Tendances de l'industrie

Ces tendances sont à l'origine d'importants changements dans l'industrie des services financiers.

- Les progrès technologiques et l'ouverture de l'économie mondiale ont ajouté à la capacité des fournisseurs de services financiers de pénétrer de nouveaux marchés, au pays comme à l'étranger. En revanche, des marchés jadis sûrs ont été exposés à des tensions nouvelles au chapitre de la concurrence. Des conglomerats financiers internationaux sont nés à mesure que les sociétés misent sur la consolidation pour profiter d'économies d'échelle et exploiter leur puissance financière.
- Les barrières entre les quatre piliers traditionnels – les banques, les sociétés de fiducie, les sociétés d'assurance et les courtiers en valeurs mobilières – ont largement disparu. Des segments jadis distincts de l'industrie convergent, des services disparates sont en voie d'intégration, et les produits se font de plus en plus nombreux et complexes. Les frontières géographiques ont de moins en moins d'importance pour les institutions, grandes et petites. Les caisses populaires et les *credit unions* communautaires, par exemple, forment des alliances avec leurs homologues d'autres provinces.
- L'industrie fait de plus en plus d'affaires sur Internet. L'entreprise électronique est en train de changer l'identité même des clients de l'industrie, les produits qu'ils achètent et la façon dont ils les achètent, et cette tendance accélère l'évolution des canaux de distribution. L'assurance est un exemple de choix. Alors qu'autrefois, la vente d'assurance se faisait en personne et, plus récemment, par publipostage et au téléphone, on peut maintenant acheter une police d'assurance sur Internet.

- Les innovations se succèdent rapidement à mesure que les institutions financières lancent de nouveaux produits pour conquérir le même bassin de consommateurs. Au même moment, l'industrie cherche à privilégier les rapports à long terme par opposition aux contacts ponctuels. Les représentants des vents traditionnels cèdent la place à des planificateurs financiers polyvalents ayant accès à une gamme plus complète de produits. Du même coup, la tendance à la consolidation de l'industrie menace l'indépendance des conseillers. Le consommateur risque d'être submergé par une gamme d'options sans précédent du fait de la prolifération des services, des produits et des fournisseurs.
- Les profils et les besoins des consommateurs évoluent en raison de la mobilité de la main-d'œuvre et de l'importance accrue que l'on accorde à l'épargne en prévision de la retraite. La restructuration des sociétés a contribué à l'érosion de la participation aux régimes de retraite, et la baisse des taux d'intérêts fait que le rendement des investissements est moins sûr, ce qui complique la gestion des caisses de retraite. Les régimes de retraite à cotisations déterminées gagnent en popularité, parallèlement à l'obligation de plus en plus marquée de chacun d'assurer sa propre sécurité financière.

Nouveaux enjeux

On observe donc l'émergence d'un marché unique des services financiers reposant sur l'entreprise électronique et transcendant les barrières entre les secteurs et les administrations. En revanche, le régime réglementaire en place continue de segmenter l'industrie des services financiers en gammes de produits sur la base des quatre piliers, ce qui engendre des chevauchements sur le plan réglementaire, des lacunes et des problèmes d'uniformité. À cela s'ajoute le fait que les régimes réglementaires diffèrent d'une administration à l'autre, ce qui alourdit le fardeau de conformité de l'industrie et peut fausser les décisions d'investissement. Ainsi, les nuances entre les règles sur les régimes de retraite peuvent influencer sur les décisions d'une entreprise quant à l'emplacement de ses installations. En outre, les mécanismes de réglementation conçus à l'ère du papier peuvent nuire de façon fortuite à une industrie entrant dans l'ère du numérique.

Nouvelles orientations de la réglementation

Le principal défi pour les organismes canadiens et étrangers de réglementation des services financiers consiste à veiller à ce que cette réglementation suive l'évolution des marchés. Il doit en être ainsi pour que les intérêts des consommateurs soient protégés et pour que des règles du jeu équitables encadrent la croissance d'une industrie innovatrice et concurrentielle.

Le fait que tous les secteurs de l'économie se tournent vers l'entreprise électronique oblige les organismes de réglementation à en faire autant. Grâce à des mécanismes de réglementation rationalisés faisant appel aux plus récentes technologies, les organismes de réglementation traiteront de façon de plus en plus courante avec l'industrie sur support électronique et s'adresseront à des consommateurs qui privilégieront de plus en plus les contacts virtuels.

Même si la solvabilité demeure une préoccupation clé en raison des nouveaux risques auxquels les institutions financières seront confrontées, on accorde de plus en plus d'importance à la conduite sur les marchés. Il est impératif d'uniformiser davantage la réglementation de services et de produits semblables en faisant abstraction de leur présentation, du genre d'institution qui les offre ou de leur mode de distribution. Bref, la réglementation devrait viser les fonctions ou les activités plutôt que la structure des institutions. Au même moment, il est essentiel de donner aux consommateurs les moyens de prendre le contrôle de leurs propres affaires. À terme, de nouvelles approches comme l'établissement de règles pourraient s'imposer pour tenir à jour le cadre réglementaire compte tenu de l'ampleur et de la rapidité des changements sur les marchés.

Le présent document indique comment la CSFO entend relever les défis que pose cet environnement complexe et changeant.

PRIORITÉS STRATÉGIQUES

En 2001-2002, la CSFO s'attaquera aux priorités stratégiques suivantes :

- Appliquer une approche équitable et équilibrée en matière de réglementation;
- Être un chef de file de la réglementation des services financiers au Canada;
- Promouvoir la conformité et appliquer rigoureusement les mécanismes pertinents;
- Fournir un service à la clientèle de haut calibre;
- Insister davantage sur la protection des consommateurs par le biais de l'éducation.

Conformément à ce qui précède, la CSFO s'attaquera immédiatement à ces priorités. Les sections qui suivent expliquent pourquoi ces priorités ont été retenues et comment la CSFO y donnera suite.

APPROCHE ÉQUITABLE ET ÉQUILIBRÉE EN MATIÈRE DE RÉGLEMENTATION

Une approche équitable et équilibrée en matière de réglementation est essentielle au maintien de la confiance du public dans l'industrie des services financiers. Pour mieux protéger les consommateurs sans nuire inutilement au développement d'un marché sain et concurrentiel, la CSFO s'engage à appliquer des mécanismes de réglementation efficaces et efficaces. Elle accorde beaucoup d'importance à la conduite des institutions financières sur les marchés en plus de contrôler leur solvabilité. La CSFO favorise un environnement réglementaire équitable où tous les intervenants jouissent d'un traitement impartial.

Repenser le système réglementaire

- Pour faciliter l'adoption d'une approche équilibrée, la CSFO définira les éléments d'un système efficace de réglementation d'assurance qui accordera une importance particulière à la protection des consommateurs.
- La CSFO examinera également divers scénarios de réglementation des pensions et définira les composantes d'un système efficace conçu pour garantir les prestations de retraite promises.

Améliorer le cadre de réglementation

- La CSFO reverra en détail les lois et règlements qu'elle administre dans le but d'éliminer les obstacles à l'entreprise électronique. Sur la base de ses constatations, elle formulera des recommandations pour favoriser l'entreprise électronique parmi les fournisseurs de services financiers, les consommateurs et les organismes de réglementation.
- La *Loi de 1999 modifiant les lois concernant les régimes de retraite* prévoyait des mesures pour rationaliser et harmoniser la réglementation des régimes de retraite et permettre l'accès aux fonds de retraite en cas de décès prématuré ou de graves difficultés financières. La CSFO intégrera ces changements à son mode de fonctionnement.
- La CSFO collaborera également avec le ministère des Finances pour recommander d'autres modifications de la *Loi sur les régimes de retraite* et de son règlement d'application pour améliorer le cadre de réglementation des régimes de retraite. Plus particulièrement, la CSFO élaborera, de concert avec le personnel du Ministère, des options concernant le retrait de l'excédent au moment de la liquidation d'un régime puisque le règlement à

cet égard vient à échéance le 31 mars 2000. Elle attend le résultat des procédures judiciaires en cours sur les liquidations partielles pour déterminer s'il y a lieu de donner suite à certaines questions.

- Les consultations tenues par la CSFO sur la réglementation de la distribution des produits d'assurance ont démontré la fermeté de l'appui à l'égard du principe voulant que les consommateurs bénéficient d'une protection comparable, peu importe la nature de la protection d'assurance qu'ils achètent ou la façon d'acheter cette protection. Avec l'aide de groupes de travail d'intervenants, la CSFO proposera des modifications des politiques concernant notamment les catégories de licences spécialisées, l'aiguillage et le partage des commissions, un fonds d'indemnisation, la distribution des polices d'assurances collectives, la reddition de comptes, la surveillance, les exigences en matière de propriété applicables aux distributeurs intégrés, le travail à temps partiel, les critères d'occupation unique et l'enregistrement. Les propositions feront l'objet de consultations.
- En vertu de la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives*, le surintendant doit revoir la *Loi sur les courtiers en hypothèques*. La CSFO s'en chargera et recommandera au Ministre des modifications pour améliorer l'efficacité et l'administration de cette loi.

Rationaliser les processus réglementaires

- Dans le but d'optimiser l'utilisation des ressources consacrées à la réglementation, la CSFO passera en revue sa fonction des inspections de solvabilité.
- La CSFO travaillera avec divers intervenants pour effectuer des travaux de recherche et revoir ses fonctions de réglementation des coopératives.
- Les assureurs automobiles doivent obtenir l'accord de la CSFO pour modifier leurs taux ou leurs systèmes de classification des risques. Pour donner suite à une récente étude, la CSFO obtiendra les autorisations nécessaires pour mettre en place et surveiller un mécanisme simplifié de dépôt des modifications proposées des taux et des systèmes de classification des risques. La nouvelle procédure devrait réduire les coûts assumés par les assureurs pour préparer les documents nécessaires, et ces économies devraient se refléter dans les taux demandés aux consommateurs; la procédure facilitera en outre la mise en œuvre des changements.

Appuyer un cadre réglementaire équitable

- La CSFO aidera le Ministère à procéder à l'examen biennuel des prestations prévues par la loi à l'intention des victimes d'accidents de la route et à mettre en place les changements qui en découleront.
- À l'heure actuelle, les assureurs automobiles se fondent notamment sur le territoire de résidence d'un automobiliste pour établir la prime exigée de ce dernier et segmentent de plus en plus les zones urbaines à cette fin. La CSFO examinera la question de l'établissement des primes selon le territoire et élaborera des lignes directrices pour protéger les consommateurs.
- En vertu du Fonds de garantie des prestations de retraite (FGPR), les participants des régimes de retraite à prestations déterminées peuvent compter sur des prestations minimales prédéterminées à la retraite. La CSFO examinera les recommandations qui découleront d'un examen du FGPR en cours à l'heure actuelle et prendra des mesures pour améliorer l'efficacité et l'efficacité de celui-ci.
- La CSFO mettra en place un nouveau barème de droits et de cotisations en vue d'imputer les coûts de manière équitable entre les secteurs réglementés dans le respect du principe de l'utilisateur-payeur et par souci de transparence et de reddition de comptes.

CHEF DE FILE DE LA RÉGLEMENTATION DES SERVICES FINANCIERS AU CANADA

Un marché unique des services financiers se fait jour au Canada. Les organismes de réglementation des différents secteurs de l'industrie et des diverses administrations s'efforcent d'harmoniser les règles et les procédures et de combler les lacunes en matière de protection des consommateurs. Cela requiert un niveau sans précédent de coopération et de coordination de la part des diverses administrations et des différents secteurs. La CSFO joue un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un système national coordonné de réglementation.

Coordination nationale

- La CSFO continuera de faire preuve de leadership au sein des organismes nationaux de coordination, qu'il s'agisse du Forum conjoint, du CCRRA ou de l'ACOR.
- Par l'intermédiaire du Forum mixte, la CSFO continuera de participer à l'élaboration d'un cadre en vue d'harmoniser la réglementation des polices d'assurance individuelle à capital variable (fonds distincts) et des fonds communs de placement. Il s'agit de veiller à ce que les consommateurs bénéficient d'une protection similaire à l'égard de ces deux types de véhicules de placement qui offrent des possibilités semblables.
- Une autre priorité du Forum mixte consistera à élaborer des normes de pratiques nationales devant s'appliquer à tous les intermédiaires de services financiers pour mieux protéger les consommateurs canadiens.
- Comme on l'a vu dans le rapport d'étape, le CCRRA a mis sur pied un secrétariat permanent logé dans les bureaux de la CSFO, et l'ACOR est sur le point d'en faire autant. Il s'agit d'effectuer des travaux de recherche, d'assurer la gestion des projets et de fournir un soutien technique et administratif pour faciliter la mise en œuvre des priorités et objectifs stratégiques des deux organisations.
- La CSFO invitera d'autres administrations à envisager des initiatives nationales d'harmonisation dans le secteur des caisses populaires et des *credit unions* et dans celui des courtiers en hypothèques.

Initiatives du domaine de l'assurance

- La CSFO continuera de participer aux travaux du CCRRA pour élaborer des exigences nationales harmonisées sur la divulgation des renseignements en matière d'assurance-vie aux points de vente, de libellés des polices d'assurance-vie et de couverture des erreurs et des omissions, de même que des définitions harmonisées des catégories d'assurances. Par souci de protection des consommateurs, la CSFO abordera aussi les problèmes entourant la divulgation des renseignements concernant les produits d'assurance-vie universelle qui investissent dans des fonds communs de placement.
- La CSFO continuera de collaborer étroitement avec le CCRRA et la Canadian Insurance Self-Regulatory Organization pour établir des normes nationales en matière de formation des agents vie.
- Le CCRRA et l'industrie ont déjà proposé l'adoption d'une réglementation nationale uniforme en matière d'assurance-vie et d'assurance contre les accidents et la maladie. La CSFO pressera le CCRRA de réexaminer ces recommandations, qui pourraient servir de point de départ à la mise à jour de la *Loi sur les assurances* de l'Ontario, dont les origines remontent à 1924.

Initiatives du domaine des pensions

- Dans le cas d'un régime de retraite à cotisations déterminées, le risque de placement est assumé par les participants. C'est pourquoi le Forum mixte et l'ACOR recommanderont des normes nationales sur la divulgation des renseignements concernant les placements des régimes à cotisations déterminées. La CSFO par-

tipicera à cette initiative afin d'accroître les compétences financières et la sensibilisation des participants.

- La CSFO entend collaborer avec l'ACOR pour régler de façon durable la réglementation des régimes de retraite relevant de plus d'une administration, qui préoccupe depuis longtemps les employeurs actifs dans plus d'une province, et pour élaborer des principes pour encadrer l'élaboration d'une loi type sur les régimes de retraite.
- De façon générale, on convient que la régie des régimes de retraite pourrait être nettement améliorée par l'adoption à grande échelle des pratiques exemplaires de l'industrie, surtout de la part des régimes de taille moyenne et modeste. La CSFO collaborera avec l'ACOR et l'industrie pour formuler des lignes directrices communes sur la régie des régimes de retraite et mettre au point un mécanisme d'autoévaluation de la régie.

Coopération avec la CVMO

- Sur la scène provinciale, la CSFO continuera de collaborer avec la CVMO à divers projets conjoints tout en travaillant à réaliser la fusion.
- La CSFO et la CVMO poursuivront l'élaboration de normes de compétence des intermédiaires de services financiers ayant des compétences particulières en matière de planification financière. Il s'agit pour nos deux organismes d'un enjeu clé relevant de la protection des consommateurs.

PROMOUVOIR LA CONFORMITÉ ET APPLIQUER RIGOREUSEMENT LES MÉCANISMES PERTINENTS

- La CSFO s'efforce de protéger les consommateurs et les participants de régimes de retraite en veillant à ce que les secteurs réglementés exercent leurs activités dans le respect des lois pertinentes. Afin de promouvoir la conformité, la CSFO cherche à aider l'industrie à mieux comprendre les exigences réglementaires. Au même moment, elle met en place un mécanisme de surveillance fondé sur les risques pour cibler les questions à examiner de plus près. L'objectif ultime consiste à accroître la conformité et, ainsi, réduire le besoin pour la CSFO d'intervenir.

Surveillance axée sur les risques

- La CSFO exercera sur les régimes de retraite une surveillance axée sur les risques en faisant meilleur usage de la technologie. Le relevé annuel, le sommaire actuariel et les demandes d'agrément et de modification des régimes seront remaniés pour permettre la saisie des renseignements essentiels dans une base de données centrale aux fins de traitement électronique. Le triage informatique permettra de recenser les régimes à haut risque en prévision d'une inspection plus poussée.
- La CSFO mettra également en place un mécanisme pour régler en temps opportun le cas des régimes non conformes.

Activités du domaine de l'assurance

- De concert avec l'industrie de l'assurance-vie, les consommateurs et d'autres intervenants, la CSFO mettra au point une procédure de vérification de la conduite des assureurs-vie sur le marché. Cette initiative poussera plus loin le succès qu'a connu le mécanisme existant de vérification des assureurs-automobiles et des modèles d'autoévaluation qu'utilisent les autres organismes de réglementation. En vertu de ce projet, les assureurs-vie rempliront et produiront un questionnaire d'autoévaluation tandis que la CSFO effectuera un suivi par le biais de vérifications sur place.
- La CSFO examinera le Plan de fonctionnement et d'autres aspects de l'Association des assureurs pour garantir la réalisation des objectifs de la loi.
- La lutte contre la fraude en assurance demeure un objectif clé. En vertu de la loi, les assureurs-automobiles doivent procéder à

l'inspection des véhicules répondant à certaines conditions avant de les assurer dans le but d'éviter les fraudes. La CSFO collaborera avec l'industrie pour étudier de plus près l'impact financier des fraudes.

Sensibilisation

- L'application et l'interprétation de la législation régissant les régimes de retraite reposent sur certaines politiques. La CSFO continuera d'examiner ces dernières pour aider l'industrie à mieux comprendre ses obligations.

FOURNIR UN SERVICE À LA CLIENTÈLE DE HAUT CALIBRE

- La CSFO s'impose la même stricte norme de service à la clientèle qu'elle s'attend de voir respectée par les secteurs qu'elle réglemente. Pour garantir l'accessibilité et la pertinence de ses programmes et services, la CSFO évalue constamment ses activités dans la perspective des clients. Elle a récemment mis en œuvre des normes de service communes et s'engage à améliorer constamment la qualité de ses services. On mettra l'accent sur les possibilités de traiter avec la CSFO sur support électronique, parallèlement au développement de l'entreprise électronique.

Mesure de la performance

- La CSFO établira de nouvelles mesures de performance au moyen d'un système amélioré de mesures de la performance qui insistera sur les résultats et en vertu duquel la CSFO rendra compte à l'industrie de la réalisation de ses objectifs de performance.
- De plus, la CSFO établira des normes de service relativement au traitement des opérations des régimes de retraite. C'est ainsi que les demandes provenant des répondants des régimes de retraite seront traitées plus rapidement et dans le respect des délais établis.
- De son côté, le TSF établira et appliquera des normes et des mesures de performance spécialement conçues pour rehausser la qualité et l'efficacité du processus d'audition et de règlement des cas.

Entreprise électronique

- La CSFO a recensé des activités de réglementation qu'elle pourrait mener par le biais de l'entreprise électronique. Elle fera un suivi à cet égard et prendra des mesures pour insister davantage sur les échanges et le traitement électroniques afin de réduire le fardeau de paperasserie de l'industrie et le sien.
- La CSFO continuera de mettre au point un système de dépôt des taux d'assurance-automobile sur support électronique, de systèmes de classification des risques et des règles de souscription.
- La CSFO collaborera avec d'autres organismes de réglementation afin d'explorer les possibilités offertes par l'entreprise électronique en terme de facilitation des activités de réglementation.

Centre d'appels

- La CSFO mettra sur pied un centre d'appels pour offrir aux intervenants un guichet téléphonique unique, et pour répondre plus rapidement et de façon plus efficace aux demandes de renseignements. Les demandes de renseignements qui parviendront au centre d'appels seront transmises à une équipe centrale de préposés au service. Un suivi des appels permettra de déceler les tendances nouvelles et de cerner les besoins d'information.

Décisions anticipées en matière de pensions

- À l'heure actuelle, la CSFO se prononce *a posteriori* sur les opérations concernant les régimes de retraite. Elle consultera

l'industrie pour trouver une façon de prendre des décisions anticipées sur des questions complexes en matière de pensions comme cela se fait en fiscalité. Les opinions anticipées d'experts sur la façon dont l'organisme de réglementation des pensions interprète une disposition donnée de la loi, par exemple, aiderait les régimes de retraite à se conformer aux exigences réglementaires.

Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles

- Le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles, qu'administre la CSFO, permet d'indemniser les victimes d'accidents de la route impliquant des véhicules non assurés, non identifiés ou volés. La CSFO continuera de collaborer avec le Ministère pour que le Fonds dispose d'un budget adéquat pour s'acquitter de son mandat de protéger les consommateurs.

Élargissement des services de règlement des différends

- Le Groupe de règlement des différends, qui s'occupe des litiges concernant l'indemnisation des victimes d'accidents de la route, est considéré comme un pionnier dans le domaine des solutions de rechange pour le règlement des différends au Canada. La CSFO continuera d'examiner les options d'élargissement des services de règlement des différends à d'autres secteurs réglementés pour aider les consommateurs et l'industrie à régler les différends de manière satisfaisante pour tous. Au nombre des options à l'étude, citons l'assujettissement des plaintes que ne peut régler l'ombudsman de la CSFO au moyen de la procédure informelle à un mécanisme formel de médiation ou d'arbitrage, de même que l'application de solutions de rechange en matière de règlement des différends aux problèmes d'utilisation de l'excédent des régimes de retraite ou aux litiges entre les courtiers en hypothèques et leurs clients.
- La CSFO songera à adapter le mécanisme de l'ombudsman des assurances à d'autres secteurs.

Assurance-automobile

- Conjointement avec les assureurs automobiles et les fournisseurs de soins de santé, la CSFO élaborera un formulaire de facturation normalisé qu'utiliseront les fournisseurs. Ce formulaire permettra d'uniformiser la déclaration des services à l'échelle de la province.
- La CSFO continuera d'aider l'industrie de l'assurance-automobile et les fournisseurs de soins de santé à négocier un barème de droits et des lignes directrices d'utilisation pour stabiliser les coûts de rééducation et éviter les litiges.

Procédures relevant du TSF

- L'instruction des affaires dont le TSF est saisi relève de ses Règles de pratique et de procédure et des instructions. Le TSF continuera de revoir et de modifier ces règles au besoin. Quant aux Instructions, elles seront adoptées et publiées suivant les besoins.

INSISTER D'AVANTAGE SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS PAR LE BIAIS DE L'ÉDUCATION

Vu la complexité du marché moderne des services financiers, il est essentiel que les consommateurs comprennent à fond les risques et les avantages des différents produits qui leur sont offerts. La CSFO cherche à appuyer l'amélioration des compétences et des connaissances des consommateurs et l'accès à une information opportune et pertinente.

Programme d'éducation des consommateurs

- La CSFO lancera un programme d'éducation des consommateurs pour que les clients de tous ses secteurs réglementés disposent de

l'information nécessaire pour faire des choix éclairés au sujet des produits et des services qu'ils achètent. Ce programme mettra aussi l'accent sur le rôle de l'organisme de réglementation.

- La CSFO collaborera avec l'industrie et des groupes de consommateurs et d'éducateurs pour veiller à ce que les consommateurs puissent consulter de façon commode et en temps opportun l'information dont ils ont besoin.
- La CVMO et la CSFO mettront au point des stratégies d'éducation des consommateurs, y compris des brochures à l'intention des consommateurs, pour harmoniser la réglementation des fonds distincts et des fonds communs de placements, de même que les normes de compétence des planificateurs financiers.
- En prévision de travaux ultérieurs de planification, on effectuera des recherches pour évaluer dans quelle mesure les consommateurs connaissent le rôle de la CSFO et pour préciser leurs besoins d'information actuels.

Collaboration et coordination

- La CSFO organisera un forum à l'intention d'organisations publiques et privées d'éducation et d'information des consommateurs afin de promouvoir la collaboration dans ce domaine. On établira également des rapports avec d'autres administrations et organismes de réglementation pour que les initiatives d'éducation des consommateurs soient uniformes et intégrées et qu'elles reflètent la convergence croissante sur le marché.
- La CSFO se dotera d'un mécanisme pour coordonner l'élaboration, l'exécution et la promotion des programmes d'éducation et d'information des consommateurs.

CONCLUSION

Le présent document expose les priorités de la CSFO pour l'exercice 2001-2002, ainsi que les raisons de leur adoption et les mesures nécessaires pour leur donner suite. Ces priorités seront mises en œuvre dès maintenant. Nous nous réjouissons à la perspective de collaborer avec l'industrie, les consommateurs et les autres intervenants du domaine à la poursuite de nos objectifs et de notre vision — devenir un organisme de réglementation vigilant, équitable et avant-gardiste.

Dina Palozzi

Martha Milczynski

Directrice générale
Commission des services
financiers de l'Ontario

Présidente
Commission des services
financiers de l'Ontario

Surintendante des services
financiers

Présidente
Tribunal des services financiers

(6675) 27

Municipal Act Loi sur les municipalités

**ORDER OF THE COMMISSION
MADE UNDER THE
MUNICIPAL ACT R.S.O. 1990, c.M. 45**

COUNTY OF VICTORIA

**TOWN OF LINDSAY,
MUNICIPALITY OF BOBCAYGEON/VERULAM,
VILLAGE OF FENELON FALLS, VILLAGE OF OMEMEE,
VILLAGE OF STURGEON POINT,
VILLAGE OF WOODVILLE, TOWNSHIP OF BEXLEY,**

**TOWNSHIP OF CARDEN/DALTON,
TOWNSHIP OF ELDON, TOWNSHIP OF EMILY,
TOWNSHIP OF FENELON,
TOWNSHIP OF LAXTON, DIGBY AND LONGFORD,
TOWNSHIP OF MANVERS, TOWNSHIP OF MARIPOSA,
TOWNSHIP OF OPS, TOWNSHIP OF SOMERVILLE**

1. Section 1 of the Order of the Commission, dated April 19, 2000, and published in the Ontario Gazette on May 6, 2000, is amended by adding the following definition:

“former Police Village of Pleasant Point” means the Police Village of Pleasant Point as it exists prior to January 1, 2001;”

2. Section 10 of the Order is repealed and the following substituted:

10. POLICE VILLAGE

- (1) The Police Village of Kirkfield and the Police Village of Pleasant Point are dissolved on January 1, 2001.
- (2) The terms of office of the trustees of the former Police Village of Kirkfield and the former Police Village of Pleasant Point expire on December 31, 2000.
- (3) All by-laws or resolutions of the former Police Village of Kirkfield and the former Police Village of Pleasant Point shall be deemed to be by-laws or resolutions of the new municipality.
- (4) The assets and liabilities, rights and obligations including employees, of the former Police Village of Kirkfield and the former Police Village of Pleasant Point become the assets and liabilities, rights and obligations including employees, under the control and management of the new municipality.

3. Schedule A of the Order is repealed and the following substituted:

SCHEDULE A

WARD DESCRIPTIONS

WARD ONE All of Carden, Dalton and Eldon Townships north of the Trent Canal; all of Longford Township; all of Digby Township except Lots 1 to 14, Concession 1; all Lots 1 to 13, Concessions 1 to 7 of Laxton Township; and all lands west of County Road 41, and north of County Road 48 in Bexley Township, including all of the islands.

WARD TWO All land lying north of the Trent Canal including all of Grand Island in Bexley, Laxton and Digby Townships that is not included in Ward One. In Somerville Township all land lying west of Lot 16, Concessions 13 and 14 and Lots 37 to 74, Concession Fronting on the River (Gull River and Silver and Shadow Lakes), including all of the islands.

WARD THREE All remaining land in Somerville Township that is not included in Ward Two, including all of the islands.

WARD FOUR All of Carden and Eldon Townships south of the Trent Canal; the Village of Woodville; Lots 1 to 10, Concession 15 Mariposa Township; and Lots 11 to 24, Concessions 8 to 15 Mariposa Township, including all of the islands.

WARD FIVE Bexley Township south of the Trent Canal; Fenelon Township west of the Trent Canal between Rosedale and Lindsay excluding that area described as being in Ward Six.

WARD SIX

All of the Village of Fenelon Falls. In Fenelon Township Lots 21 to 32, Concessions 7 and 8; east half of Lot 20, Concession 8, all land lying north of and including Lot 20, Concession 9, the west half of Lot 17, Concession 10 and Lots 18 to 32 in Concessions 10 and 11 that are not within the Village.

WARD SEVEN

In Fenelon Township Lots 11 to 17, Concessions 10 and 11 excluding the west half of Lot 17, Concession 10 as described in Ward Six; the Village of Sturgeon Point; and all land north of the Trent Canal in the Municipality of Bobcaygeon/Verulam, including all of the islands.

WARD EIGHT

All land in Mariposa Township excluding that included in Ward Four.

WARD NINE

Within Lindsay, all land north of Colborne St. W., west of Victoria Ave. N. In Ops Township all land lying north of Dew Drop Inn Road and the Kent St. West extension on the west side of Lindsay, west of the Scugog River.

WARD TEN

Within Lindsay all land lying north of Kent St. East and West and Riverview Road, east of Victoria Ave. N. and its projection northward to the Town limit then east to the Scugog River. In Ops Township all land lying north of Pigeon Lake Road (County Road 17), east of the Scugog River and bounded on the east by Post Road.

WARD ELEVEN

In Ops Township all lands lying south of Dew Drop Inn Road and the Kent St. West extension on the west side of Lindsay and west of the Scugog River. Within Lindsay, all land south of Colborne St. W., west of Victoria Ave. N. and north of Kent St. W. South of Kent St. W., all land west of Albert St. S. and its extension south to the Town limit then east to the Scugog River.

WARD TWELVE

In Ops Township, all land south of Pigeon Lake Rd. (County Rd. 17), west of Post Road south to Tracey's Hill Road, all land west of Highway 7 between Concessions 7 and 8 and west of Hillhead Rd. southward to the Township boundary westward over to the Scugog River, including all of the islands. In Manvers Township, Lots 1 to 16, Concession 14. Within Town of Lindsay, south of Kent St. East and West and Riverview Rd. and east of Albert St. S. and its extension south to the Town Limit.

WARD THIRTEEN

All land south of the Trent Canal in the Municipality of Bobcaygeon/Verulam, including all of the islands.

WARD FOURTEEN

In Fenelon Township all land south of the Trent Canal between Lindsay and Bobcaygeon. In Ops Township, land lying east of Post Road north of Tracey's Hill Rd., land east of Highway 7 between Concessions 7 and 8, and east of Hillhead Rd. south of Tracey's Hill Rd. and north of Confederation and Crosswinds Roads. In Emily Township, land north of and bounded on the south by Highway 7 and 8, west of Omeme, the Village boundary to Sturgeon Rd. (County Rd. 7), north to Beaver Road and then east along Beaver Road to the Pigeon River and includes all land west of Pigeon Lake and River north of this line. In the Village of Omeme it includes land north of Highway 7 (King St. W.) and west of Sturgeon Rd. N. (County Rd. 7).

WARD FIFTEEN Includes the remaining land in Emily Township and the Village of Omemee that is not within Ward Fourteen. It also includes the land south of Confederation and Crosswind Roads east of Hillhead Rd. in Ops Township and Lots 17 to 25, Concession 14 in Manvers Township.

WARD SIXTEEN All land in Manvers Township except Lots 1 to 25, Concession 14.

HARRY KITCHEN,
Commissioner.

Dated at Peterborough, this 8th day of June, 2000.

**ORDER MADE UNDER THE
MUNICIPAL ACT R.S.O. c.M.45**

COUNTY OF GREY

**TOWNSHIP OF ARTEMESIA,
TOWNSHIP OF EUPHRASIA,
TOWNSHIP OF OSPREY, VILLAGE OF MARKDALE**

**Change of Name for the Municipality of
Artemesia, Euphrasia, Markdale, Osprey**

The name of "The Corporation of the Municipality of Artemesia, Euphrasia, Markdale, Osprey" established under section 2 of the Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing dated December 14, 1999, as published in the Ontario Gazette on December 25, 1999, is hereby changed to "The Corporation of the Municipality of Grey Highlands".

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto, this 14th day of June, 2000.

**ORDER MADE UNDER THE
MUNICIPAL ACT R.S.O. c.M.45**

**TOWN OF BOSANQUET, TOWN OF FOREST
VILLAGE OF ARKONA, VILLAGE OF GRAND BEND
VILLAGE OF THEDFORD, TOWNSHIP OF PLYMPTON
TOWNSHIP OF WARWICK**

Schedule C to the Order of the Minister of Municipal Affairs and Housing, dated November 4, 1998, and published in the Ontario Gazette on November 21, 1998, that provided for the establishment of The Corporation of the Municipality of North Lambton, to take effect on January 1, 2001, and amended by Minister's Order dated June 9, 1999, and published in the Ontario Gazette on June 26, 1999, is further amended as follows:

1. Ward Two is amended by:
 - (a) striking out "20" in the fourth line and substituting "21";
 - (b) striking out "southwest" in the eighth line and substituting "southeast"; and
 - (c) striking out "north west" twice in the ninth line and substituting "north east" both times.
2. Ward Three is amended by striking out "34" in the first line and substituting "33".
3. Ward Seven is amended by striking out "north east" in the third line and substituting "south east".

TONY CLEMENT,
Minister of Municipal Affairs and Housing.

Dated at Toronto, this 9th day of June, 2000.

(6673) 27

**Ministry of Finance—Interest Rates
Ministère des Finances—Taux d'intérêt**

NOTICE

CHANGE OF TAX INTEREST RATES

1. Effective July 1, 2000, the rate of interest payable on tax underpayments, and amounts payable with respect to small business development grants administered by the Ministry of Finance, will be 10%. The general rate of interest on overpayment of taxes will be 5%. These rates apply to the following statutes:

Retail Sales Tax Act

Gasoline Tax Act

Land Transfer Tax Act

Mining Tax Act

Corporations Tax Act

Tobacco Tax Act

Succession Duty Act

Employer Health Tax Act

Fuel Tax Act

Provincial Land Tax Act

Race Tracks Tax Act

Commercial Concentration Tax Act

and

Small Business Development Corporations Act.

Also effective July 1, 2000, the rate of interest will be 7% on amounts refunded or credited after an objection or appeal of Commercial Concentration Tax, Corporations Tax, Employer Health Tax, Gasoline Tax, Fuel Tax, Land Transfer Tax, Mining Tax, Retail Sales Tax or Tobacco Tax. Under retroactive regulation changes coming into force in September 1999, the rate of interest on amounts refunded or credited after successful objections or appeals is increased by two points over the general rate on refunds, applicable to periods after 1998 for Commercial Concentration Tax, Gasoline Tax, Fuel Tax, Land Transfer Tax, Retail Sales Tax and Tobacco Tax, and to taxation years ending after 1997 for Corporations Tax, Employer Health Tax and Mining Tax.

2. The tables below show the respective rates of interest applicable to past periods of time in the five years ending June 30, 2000, and the new rates now in effect.

TABLE 1
TAX INTEREST RATES

Time Period	Payable on Underpayments	Payable on Overpayments	
	All Underpayments %	General Rate %	Appeals Rate %
Jul. 1/95 — Sep. 30/95	10	10	N/A
Oct. 1/95 — Dec. 31/95	8	8	N/A
Jan. 1/96 — Mar. 31/96	8	8	N/A
Apr. 1/96 — Jun. 30/96	8	8	N/A
Jul. 1/96 — Sep. 30/96	7	7	N/A
Oct. 1/96 — Dec. 31/96	7	7	N/A
Jan. 1/97 — Mar. 31/97	9	4	N/A
Apr. 1/97 — Jun. 30/97	8	3	N/A
Jul. 1/97 — Sep. 30/97	8	3	N/A
Oct. 1/97 — Dec. 31/97	8	3	N/A
Jan. 1/98 — Mar. 31/98	8	3	5
Apr. 1/98 — Jun. 30/98	9	4	6
Jul. 1/98 — Sep. 30/98	10	5	7
Oct. 1/98 — Dec. 31/98	10	5	7
Jan. 1/99 — Mar. 31/99	10	5	7
Apr. 1/99 — Jun. 30/99	10	5	7
Jul. 1/99 — Sep. 30/99	10	5	7
Oct. 1/99 — Dec. 31/99	9	4	6
Jan. 1/00 — Mar. 31/00	9	4	6
Apr. 1/00 — Jun. 30/00	10	5	7
Jul. 1/00 —	10	5	7

TABLE 2

TAX INTEREST RATES
SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Time Period	Rate %
Jul. 1/95 — Sep. 30/95	10
Oct. 1/95 — Dec. 31/95	8
Jan. 1/96 — Mar. 31/96	8
Apr. 1/96 — Jun. 30/96	8
Jul. 1/96 — Sep. 30/96	7
Oct. 1/96 — Dec. 31/96	7
Jan. 1/97 — Mar. 31/97	9
Apr. 1/97 — Jun. 30/97	8
Jul. 1/97 — Sep. 30/97	8
Oct. 1/97 — Dec. 31/97	8
Jan. 1/98 — Mar. 31/98	8
Apr. 1/98 — Jun. 30/98	9
Jul. 1/98 — Sep. 30/98	10
Oct. 1/98 — Dec. 31/98	10
Jan. 1/99 — Mar. 31/99	10
Apr. 1/99 — Jun. 30/99	10
Jul. 1/99 — Sep. 30/99	10
Oct. 1/99 — Dec. 31/99	9
Jan. 1/00 — Mar. 31/00	9
Apr. 1/00 — Jun. 30/00	10
Jul. 1/00 —	10

Dated at Oshawa, this 9th day of June, 2000.

MINISTRY OF FINANCE,
Tax Revenue Division,
ROY A. LAWRIE,
Assistant Deputy Minister.

AVIS DE CHANGEMENT DANS LES TAUX D'INTÉRÊT FISCAUX

1. À compter du 1^{er} juillet 2000, le taux d'intérêt sur les paiements en moins de taxes et d'impôts, et les montants payables relativement aux subventions pour l'expansion des petites entreprises administrées par le ministère des Finances sera de 10%. Le taux d'intérêt général sur les paiements en trop de taxes et d'impôts sera de 5%. Ces taux s'appliquent aux lois suivantes :

Loi sur la taxe de vente au détail
Loi sur les droits de cession immobilière
Loi sur l'imposition des corporations
Loi sur les droits successoraux
Loi de la taxe sur les carburants

Loi sur l'impôt foncier provincial
Loi de la taxe sur le pari mutuel
Loi de la taxe sur l'essence
Loi de l'impôt sur l'exploitation minière
Loi de la taxe sur le tabac

Loi sur l'impôt-santé des employeurs
Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales

et

Loi sur les sociétés pour l'expansion des petites entreprises.

Également à compter du 1^{er} juillet 2000, le taux d'intérêt sur les montants remboursés ou crédités après une opposition ou un appel de l'impôt sur les concentrations commerciales, l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, la taxe sur l'essence, la taxe sur le carburant, les droits de cession immobilière, l'impôt sur l'exploitation minière, la taxe de vente au détail ou la taxe sur le tabac sera de 7%. Selon les changements au règlement rétroactif qui entrent en vigueur en septembre 1999, le taux d'intérêt accordé sur les montants remboursés ou crédités après qu'une opposition ou un appel ait été accueilli, augmente de deux points par rapport au taux d'intérêt général accordé sur les remboursements, applicable aux périodes après 1998 pour l'impôt sur les concentrations commerciales, la taxe sur l'essence, la taxe sur les carburants, les droits de cession immobilière, la taxe de vente au détail et la taxe sur le tabac, et aux années d'imposition prenant fin après 1997 pour l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs et l'impôt sur l'exploitation minière.

2. Le tableau ci-après donne les taux d'intérêt respectifs applicables aux périodes antérieures dans les cinq ans prenant fin le 30 juin 2000 et les nouveaux taux en vigueur.

TABLEAU 1
TAUX D'INTÉRÊT FISCAUX

Période	sur les paiements en moins	sur les paiements en trop	
	tous les paiements en moins %	Taux général %	Taux des appels %
1 ^{er} juil. 1995 — 30 sept. 1995	10	10	S/O
1 ^{er} oct. 1995 — 31 déc. 1995	8	8	S/O
1 ^{er} janv. 1996 — 31 mars 1996	8	8	S/O
1 ^{er} avr. 1996 — 30 juin 1996	8	8	S/O
1 ^{er} juil. 1996 — 30 sept. 1996	7	7	S/O
1 ^{er} oct. 1996 — 31 déc. 1996	7	7	S/O
1 ^{er} janv. 1997 — 31 mars 1997	9	4	S/O
1 ^{er} avril 1997 — 30 juin 1997	8	3	S/O
1 ^{er} juil. 1997 — 30 sept. 1997	8	3	S/O
1 ^{er} oct. 1997 — 31 déc. 1997	8	3	S/O
1 ^{er} janv. 1998 — 31 mars 1998	8	3	5
1 ^{er} avr. 1998 — 30 juin 1998	9	4	6
1 ^{er} juil. 1998 — 30 sept. 1998	10	5	7
1 ^{er} oct. 1998 — 31 déc. 1998	10	5	7
1 ^{er} janv. 1999 — 31 mars 1999	10	5	7
1 ^{er} avr. 1999 — 30 juin 1999	10	5	7
1 ^{er} juil. 1999 — 30 sept. 1999	10	5	7
1 ^{er} oct. 1999 — 31 déc. 1999	9	4	6
1 ^{er} janv. 2000 — 31 mars 2000	9	4	6
1 ^{er} avr. 2000 — 30 juin 2000	10	5	7
À compter du 1 ^{er} juillet 2000	10	5	7

TABLEAU 2

**TAUX D'INTÉRÊT SUR L'IMPÔT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS POUR L'EXPANSION DES PETITES ENTREPRISES**

Période	Taux %
1 ^{er} juillet 1995 au 30 sept. 1995	10
1 ^{er} oct. 1995 au 31 déc. 1995	8
1 ^{er} janv. 1996 au 31 mars 1996	8
1 ^{er} avril 1996 au 30 juin 1996	8
1 ^{er} juillet 1996 au 30 sept. 1996	7
1 ^{er} oct. 1996 au 31 déc. 1996	7
1 ^{er} janv. 1997 au 31 mars 1997	9
1 ^{er} avril 1997 au 30 juin 1997	8
1 ^{er} juillet 1997 au 30 sept. 1997	8
1 ^{er} oct. 1997 au 31 déc. 1997	8
1 ^{er} janv. 1998 au 31 mars 1998	8
1 ^{er} avril 1998 au 30 juin 1998	9
1 ^{er} juillet 1998 au 30 sept. 1998	10
1 ^{er} oct. 1998 au 31 déc. 1998	10
1 ^{er} janv. 1999 au 31 mars 1999	10
1 ^{er} avril 1999 au 30 juin 1999	10
1 ^{er} juillet 1999 au 30 sept. 1999	10
1 ^{er} oct. 1999 au 31 déc. 1999	9
1 ^{er} janv. 2000 au 31 mars 2000	9
1 ^{er} avril 2000 au 30 juin 2000	10
À compter du 1 ^{er} juillet 2000	10

Préparé à Oshawa, ce 9^e jour juin 2000.

(6672) 27

MINISTÈRE DES FINANCES
Division du revenu fiscal
ROY A. LAWRIE
Sous-ministre adjoint

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS.
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

**Applications to Provincial Parliament
Demandes au Parlement provincial**

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF CENTRE WELLINGTON
AND
GROVES MEMORIAL COMMUNITY
HOSPITAL COMMISSION**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Corporation of the Township of Centre Wellington and the Groves Memorial Community Hospital Commission application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act called "An Act Respecting Groves Memorial Community Hospital", which provides for, amongst other things:

- The incorporation of the Groves Memorial Community Hospital as a corporation without share capital under the name "Groves Memorial Community Hospital";
- The establishment of the board of directors, objects and powers of the Groves Memorial Community Hospital;
- The transfer of all the property held absolutely and/or in trust for the Groves Memorial Community Hospital by the Corporation of

the Township of Centre Wellington (excluding the "Designated Lands" on which the Hospital is located, as described in the Act) to the Groves Memorial Community Hospital;

- The revised composition of the board of directors in the event the Corporation of the Township of Centre Wellington is "restructured", as defined in the Act; and
- The repeal of certain Acts governing the Groves Memorial Community Hospital.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Toronto, this 22nd day of June, 2000.

CAVAN B. ACHESON, Solicitor for:
The Corporation of the Township of Centre Wellington
Wilson, Jack & Grant
Barristers & Solicitors
265 Bridge Street,
Fergus, Ontario N1M 2W7.

MICHAEL WATTS, Solicitor for:
Groves Memorial Community Hospital Commission
Sawers Liswood Hickman Bullivant Dolan Watts LLP
One Adelaide Street East
Suite 2901
Toronto, Ontario M5C 2V9

(3297) 27-30

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

THE INDEPENDENT MUTUAL BENEFIT FEDERATION

TAKE NOTICE THAT the members of The Independent Mutual Benefit Federation (a mutual benefit society enacted by Letters Patent dated November 28, 1927 and whose name was changed to its present name by Supplementary Letters Patent dated January 24, 1934) by a majority of votes cast at a general meeting duly called for the purpose and held on 6th day of May, 2000 passed a resolution to require the said Corporation to be voluntarily wound up under the provision of the *Corporations Act* and to delegate to a Special Committee all the powers of the Grand Council to carry out the winding up and the powers to appointing the liquidator(s).

The Special Committee on May 15, 2000 appointed:

- (1) Leslie Tomossy, 243 Warner Cresc. Newmarket, ON, L3X 2G6
- (2) Roman Seges, 6968 Historic Trail, Mississauga, ON, L5G 2N6

as Liquidators.

AND TAKE A FURTHER NOTICE THAT The Independent Mutual Benefit Federation ceased to carry on its business as of the 6th day of May 2000, and intends to dissolve pursuant to the *Corporations Act*.

Dated at Toronto, this 6th day of June, 2000.

(3298) 27
BÉLA KEREKES,
President.

KARI PHARMACY LIMITED

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of Kari Pharmacy Limited, Date of Incorporation: August 10, 1966, Liquidator: Mervyn Horn, 261 Millway Avenue, Unit 1, Concord, Ontario L4K 4K9, Date Appointed: May 15, 2000.

This notice is filed under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on May 15, 2000.

Dated this 16th day of June, 2000.

(3305) 27
MERVYN HORN,
Liquidator.

379904 ONTARIO LIMITED

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of 379904 Ontario Limited, Date of Incorporation: March 13, 1978, Liquidator: Mervyn Horn, 261 Millway Avenue, Unit 1, Concord, Ontario L4K 4K9, Date Appointed: May 15, 2000.

This notice is filed under subsection 193 (4) of the *Business Corporations Act*. The Special Resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily was passed/consented to by the shareholders of the Corporation on May 15, 2000.

Dated this 16th day of June, 2000.

(3306) 27
MERVYN HORN,
Liquidator.

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF PERTH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, July 27, 2000 at the Municipal Offices of the Corporation of the Town of Perth situate at 80 Gore Street, East, Perth, ON K7H 1H9.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Part of Lot B, in Park Lot 5, Plan 8828, in the Southwest Half of Lot 2, Concession 2, Township of Drummond, now Town of Perth, County of Lanark, designated as PART 4 on Plan 27R-5123. All as more particularly described in registered Deed #137034.	(Assessment Roll No. 09 21 030 075 05403 0000) . . \$4,983.11

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or Board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3299) 27 MARIBETH SALTER, Treasurer,
The Corporation of the Town of Perth,
80 Gore Street, East,
Perth, Ontario K7H 1H9.

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MARATHON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 4th, 2000 at the Town Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Town Office.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
Parcel 23687, Thunder Bay Freehold, being Firstly: Part of Lot 20, Concession 10, designated as Part 31 on Plan 55R-5740; and Secondly: Part of Lot 21, Concession 10, designated as Part 32 on Plan 55R-5740 Town of Marathon, District of Thunder Bay. (Property located on cul-de-sac on Evergreen Drive - zoned general commercial). . . .	\$18,603.03

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3300) 27 DAWN PARIS, Treasurer,
The Corporation of the Town of Marathon,
12 Hemlo Drive, P.O. Bag "TM",
Marathon, Ontario POT 2E0.

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE CITY OF HAMILTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday July 18, 2000 at the Municipal Clerks Department, 2nd Floor, City Hall, City of Hamilton.

The tenders will be opened in public on the same day at 3:15 p.m. local time.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. 1373 Main St. E. Plan 522, Part Lots 11 & 12 36.500 feet x 90.000 feet more or less Commercial Vacant Land Serial No. 04 03125 7250	\$51,342.35

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
2. 130 Stapleton Ave. Plan 584, Lot 452, Part Lot 451 32.500 feet x 100.000 feet more or less Residential Serial No. 04 03230 2730	\$35,202.84
3. 727 Barton St. E. Plan 220, BLK 7, Part Lots 9 & 10 17.660 feet x 102.000 feet more or less Multiple Serial No. 03 02655 2120	\$27,843.80
4. 729 Barton St. E. Plan 220, BLK 7, Part Lots 9 & 10 20.000 feet x 102.000 feet more or less Multiple Serial No. 03 02655 2090	\$24,554.93
5. 11 Ellis Ave. Plan 395, BLK C, Part Lot 104 33.000 feet x 120.000 feet more or less Residential Serial No. 04 03140 5350	\$16,979.32
6. 32 Britannia Ave. Plan 297, Part Lot 121 to Part Lot 123 40.00 feet x 64.580 feet more or less Residential Serial No. 04 03135 2380	\$14,885.79
7. 7 Rowanwood St. Plan 465, Lot 103 25.000 feet x 116.000 feet more or less Residential Serial No. 04 02880 4640	\$12,553.57
8. 118 Steven St. Plan 216, Part Lots 14 & 15, Block B 34.750 feet x 158.790 feet more or less Residential Serial No. 03 02140 5390	\$13,550.80
9. 515 Main St. E. #3 Wentworth Condo Plan 207, Level 2, Unit 7 Residential Serial No. 03 02310 1192	\$9,530.66

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes (*i.e.* the property taxes that have accumulated since the first day of advertising of the land for sale until a successful purchaser is declared) and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3301) 27 A. C. ROSS,
General Manager of Finance,
The Corporation of the City of Hamilton,
71 Main Street West,
Hamilton, Ontario L8P 4Y5,
Attn: W. D. Dickson,
Tax Registration and Collections Officer
(905) 546-4538.

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF BROCK**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday August 17, 2000 at Brock Township Municipal Building, Cannington.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m.

	Minimum Tender Amount
1. No. 18-39-010-003-25800-0000 Part Lot 7, Concession 6, designated as Part 6, Plan 40R-1307, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Township of Thorah, County of Ontario)	\$14,374.28
2. No. 18-39-010-005-42500-0000 Part Lot 1, Concession 11, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Township of Thorah, County of Ontario)	\$10,006.47
3. No. 18-39-050-004-32850-0000 Part Lot 13, Concession 4, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Township of Brock, County of Ontario)	\$4,944.44
4. No. 18-39-050-008-10300-0000 Part Lot 19, Concession 7, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Township of Brock, County of Ontario)	\$10,647.18
5. No. 18-39-040-003-37110-0000 Part Lot 2, Concession 14, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Township of Brock, County of Ontario)	\$4,577.83
6. No. 18-39-040-003-36750-0000 Part Lot 2, Concession 14, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Township of Brock, County of Ontario)	\$5,125.67

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

HELEN SPEEDIE-JEWELL,
Tax Collector,
The Corporation of the
Township of Brock,
Box 10,
1 Cameron Street E,
Cannington,
Ontario L0E 1E0,
(705) 432-2355.

(3302) 27

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF BROCK**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday August 17, 2000 at Brock Township Municipal Building, Cannington.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m.

	Minimum Tender Amount
1. No. 18-39-030-002-06640-0000 Queen Street, Plan H-50055 Lot 61, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Village of Cannington, County of Ontario).	\$4,593.75
2. No. 18-39-030-002-06650-0000 Queen Street, Plan H-50055, Lot 62, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Village of Cannington, County of Ontario).	\$4,577.70
3. No. 18-39-030-002-07505-0000 Plan H-50055, Lot 75, Township of Brock, Region of Durham, (formerly Village of Cannington, County of Ontario)	\$4,822.51

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

HELEN SPEEDIE-JEWELL,
Tax Collector,
The Corporation of the
Township of Brock,
Box 10,
1 Cameron Street E,
Cannington,
Ontario L0E 1E0,
(705) 432-2355.

(3303) 27

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s. 9 (2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF RAMARA**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 27th, 2000 at Township Offices, Highway #12, at Simcoe Road 47.

The tenders will then be opened in public on the same day at Township Offices at 3:30 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Parcel 130-1, Section M-40, being Lot 130, Plan M-40, SAVE AND EXCEPT Part 51, Plan 51R-7317, Subject to an easement in favour of the Corporation of the Township of Mara over Part of Lot 130, Plan M-40, designated as Part 2, Plan 51R-6117 as set out in Instrument No. 13717, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. As in instrument No. 143711 . . .	\$10,583.63	8. North half of Lot 17, Concession 7, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. As in Instrument No. 01174149.	\$18,947.80
<p style="margin-left: 400px;">Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.</p> <p style="margin-left: 400px;">The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.</p> <p style="margin-left: 400px;">This sale is governed by the <i>Municipal Tax Sales Act</i> and the <i>Municipal Tax Sales Rules</i> made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.</p> <p style="margin-left: 400px;">Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.</p> <p style="margin-left: 400px;">For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:</p>			
2. North Part Lot 18, Concession 7, Part 1, Plan 51R-6767, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe	\$12,118.06		
3. Part Lot 19, Concession 6, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. As In Instrument No. 673471.	\$17,949.53		
4. Parcel 71-1, in the Register for Section M-984, being the whole of Lot 71, Plan M-984, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. As In Instrument No. 152383.	\$10,364.47		
5. Part of Parcel 186, being Lot 31, Plan M-1, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. SAVE AND EXCEPT Part 4, Plan 51R-9153.	\$5,304.42		
6. Parcel 101-3, Section M-40, being Lot 101, Plan M-40, SAVE AND EXCEPT Part 29 on 51R-7317, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. As in Instrument No. 143335.	\$8,606.31	(3304) 27	MARGARET BLACK, Treasurer, The Corporation of the Township of Ramara, P.O. Box 130, Brechtin, Ontario L0K 1B0, (705) 484-5374.
7. Part South half Lot 18 and Part of the South half Lot 17, Concession 7, Township of Ramara (formerly Township of Mara), County of Simcoe. As in Instrument No. 01174155.	\$61,617.20		

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2000—07—01

ONTARIO REGULATION 340/00 made under the PLANNING ACT

Made: June 8, 2000
Filed: June 12, 2000

Amending O. Reg. 102/72

(Restricted Areas — County of Ontario (now The Regional Municipality of Durham), Township of Pickering (now the Town of Pickering))

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 102/72 has been amended by Ontario Regulation 251/99. Previous amendments are listed in the Tables of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and 1998.

1. Ontario Regulation 102/72 is amended by adding the following section:

101. (1) Despite section 4, one single dwelling together with accessory buildings and structures may be erected, located and used on the lands described in subsection (3), if the following requirements are met:

1. Minimum lot frontage	60 metres
2. Minimum lot area	0.8 of a hectare
3. Minimum front yard depth	12 metres
4. Minimum rear yard depth	12 metres
5. Minimum interior side yard width	3 metres
6. Minimum gross floor area	139 square metres
7. Maximum lot coverage	10 per cent

(2) Despite section 5, the agricultural storage building existing on the day this section comes into force on the lands described in subsection (4) is permitted if the following requirements are met:

1. Minimum lot frontage	183 metres
2. Minimum lot area	10 hectares
3. Minimum front yard	15 metres
4. Minimum rear yard	15 metres
5. Minimum interior side yard width	4.5 metres
6. Minimum gross floor area	98 square metres

(3) Subsection (1) applies to that parcel of land situated in the City of Pickering, in The Regional Municipality of Durham, being part of Lot 5, Concession VII, designated as Part 1 on Plan 40R-19626 deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Durham (No. 40).

(4) Subsection (2) applies to that parcel of land situated in the City of Pickering, in The Regional Municipality of Durham, being part of Lot 5, Concession VII, designated as Part 2 on Plan 40R-19626

deposited in the Land Registry Office for the Land Titles Division of Durham (No. 40).

BARBARA KONYI
Manager

Provincial Planning and Environmental Services Branch
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Dated on June 8, 2000.

27/00

ONTARIO REGULATION 341/00 made under the PLANNING ACT

Made: June 13, 2000
Filed: June 14, 2000

WITHDRAWAL AND DELEGATION OF MINISTER'S AUTHORITY — REGIONAL MUNICIPALITY OF WATERLOO

1. In this Regulation,

“Minister’s authority” means the Minister’s authority to give approval under section 51 of the Act, as it existed immediately before March 28, 1995, by section 74.1 of the Act with respect to,

- applications for approval of plans of subdivision whose file numbers are set out in Schedule 1, and
- applications for approval or exemption of condominium descriptions under section 50 of the *Condominium Act* whose file numbers are set out in Schedule 2.

2. The delegation of the Minister’s authority to the council of The Regional Municipality of Waterloo with respect to applications for approval set out in Schedules 1 and 2 is withdrawn.

3. The Minister’s authority with respect to the applications whose file numbers are listed in Schedules 1 and 2 is delegated to the council of the City of Kitchener.

4. (1) If any of the Minister’s authority delegated to a council is in turn subdelegated by the council to a committee of council or an appointed officer under subsection 5 (1) of the Act, the council shall forward to the Minister a certified copy of the delegating by-law within 15 days of its passing.

(2) The delegation of authority set out in this Regulation is not terminated by reason only that subsection (1) is not complied with.

5. This Regulation comes into force on June 15, 2000

Schedule 1

City of Kitchener

Subdivisions

30T-79004

30T-86016

30T-86035
 30T-86036
 30T-87033
 30T-87036
 30T-87053
 30T-88006
 30T-88007
 30T-88015
 30T-88028
 30T-88033
 30T-88042
 30T-88045
 30T-89017
 30T-90004
 30T-90016
 30T-90017
 30T-90019
 30T-90031
 30T-90036
 30T-91005
 30T-92003
 30T-92009
 30T-92010
 30T-93005
 30T-93007
 30T-93011
 30T-93016
 30T-94001
 30T-94008
 30T-94009
 30T-94017
 30T-94026
 30T-95015
 30T-95016
 30T-95018
 30T-95020
 30T-95021
 30T-95022
 30T-95024
 30T-95025

Schedule 2

City of Kitchener

Condominiums

30CDM-86009
 30CDM-86013
 30CDM-87002
 30CDM-87020
 30CDM-87022
 30CDM-88032
 30CDM-89007
 30CDM-90002
 30CDM-90013
 30CDM-90014
 30CDM-90015
 30CDM-91002

30CDM-92002
 30CDM-92004
 30CDM-92006
 30CDM-92007
 30CDM-93001

TONY CLEMENT
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on June 13, 2000.

27/00

ONTARIO REGULATION 342/00
 made under the
SECURITIES ACT

Made: June 14, 2000
 Filed: June 16, 2000

Amending Reg. 1015 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 1015 has been amended by Ontario Regulations 1/99, 322/99, 3/00, 108/00, 133/00 and 222/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 1.1 of Schedule 1 to Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

1.1 (1) This section applies with respect to fees that become payable under this Schedule or under a rule on or after June 26, 2000.

(2) The amount of the fee that is otherwise payable under this Schedule or under a rule is reduced by 20 per cent.

2. This Regulation comes into force on June 26, 2000.

27/00

ONTARIO REGULATION 343/00
 made under the
COMMODITY FUTURES ACT

Made: June 14, 2000
 Filed: June 16, 2000

Amending Reg. 90 of R.R.O. 1990
 (General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 90 has been amended by Ontario Regulation 109/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Schedule 1 to Regulation 90 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

1.1 (1) This section applies with respect to fees that become payable under this Schedule or under a rule on or after June 26, 2000.

(2) The amount of the fee that is otherwise payable under this Schedule or under a rule is reduced by 20 per cent.

(3) For the purposes of subsection (2), the amount of the fee that is otherwise payable is to be determined without reference to Directive

No. 1 (*Reduction of All Fees*) issued under the Act by the Commission on May 4, 1999.

2. This Regulation comes into force on June 26, 2000.

27/00

ONTARIO REGULATION 344/00
made under the
PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: June 14, 2000
Filed: June 16, 2000

Amending Reg. 949 of R.R.O. 1990
(Parking Infractions)

Note: Regulation 949 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) On July 1, 2000, the Table to section 13 of Regulation 949 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following:

Dundas
Pickering

(2) On September 1, 2000, the Table to section 13 of the Regulation is amended by adding the following:

St. Thomas

(3) On November 1, 2000, the Table to section 13 of the Regulation is amended by adding the following:

Centre Wellington
Erin
Guelph-Eramosa
Mapleton
Minto
Puslinch
Wellington
Wellington North

2. On July 1, 2000, the Table to section 16 of the Regulation is amended by adding the following:

Town of Dundas
Town of Whitchurch-Stouffville

27/00

ONTARIO REGULATION 345/00
made under the
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: June 16, 2000
Filed: June 19, 2000

Amending O. Reg. 573/99
(General)

Note: Ontario Regulation 573/99 has not previously been amended.

1. Section 6 of Ontario Regulation 573/99 is revoked and the following substituted:

6. (1) For the purpose of clause 6 (3) (a) of the Act, Ontario Grade 10 or an academic standard that the Director considers equivalent to Ontario Grade 10 is prescribed as the academic standard for the following trades:

1. Assistant cook.
2. Auto body repairer.
3. Powered lift truck technician.

(2) For the purpose of clause 6 (3) (a) of the Act, Ontario Grade 9 or an academic standard that the Director considers equivalent to Ontario Grade 9 is prescribed as the academic standard for the trade of hair-stylist.

(3) Subsection (2) does not apply after September 1, 2001.

2. This Regulation comes into force on July 1, 2000.

DIANNE CUNNINGHAM
Minister of Training, Colleges and Universities

Dated on June 16, 2000.

27/00

CORRECTION

Ontario Regulation 303/99 under the *Liquor Licence Act* published in the May 22, 1999 issue of *The Ontario Gazette*.

The Schedule, as set out in section 1 of Ontario Regulation 303/99, should have included the following:

Craigleith Provincial Park

INDEX 27

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations.....	1209
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage.....	1212
Ontario Highway Transport Board.....	1213
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1213
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1214
Erratum Notice/Avis d'Erreur.....	1214
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	1214
Co-operative Corporations Act (Certificate of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de constitution délivrés).....	1215
Public Guardian and Trustee/Tuteur et curateur public	1215
Financial Services Commission of Ontario/Commission des Services Financiers de l'Ontario	1215
Municipal Act/Loi sur les municipalités.....	1227
Ministry of Finance—Interest Rates/Ministère des Finances—Taux d'intérêt.....	1229
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	1232
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	1232

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES 1233

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	1233
-------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Apprenticeship and Certification Act, 1998	O. Reg. 345/00	1239
Commodity Futures Act	O. Reg. 343/00	1238
Planning Act	O. Reg. 340/00	1237
Planning Act	O. Reg. 341/00	1237
Provincial Offences Act	O. Reg. 344/00	1239
Securities Act	O. Reg. 342/00	1238

Correction:

Liquor Licence Act	O. Reg. 303/99	1239
--------------------	----------------------	------

Legislation On CD-ROM

Ontario Statutes and Regulations on CD-ROM gives you quick, easy access to the Revised Statutes of Ontario, 1990, as amended to July 1, 1999 and Regulations made under the Statutes amended to July 1, 1999, with the following exceptions: regulations which have been revoked or have expired, and selected exclusions.

- Sixteen volumes are condensed in a user-friendly compact disc
- Switch between English and French text with a single click of the mouse
- Search function lets you instantly find any word, phrase, chapter and section or number
- Windows or Macintosh compatible
- On-line help feature and telephone hotline for technical support
- Price for up to 10 concurrent users: \$175 plus tax
- Price for more than 10 concurrent users: \$262.50 plus tax

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario, Canada
M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M. - 5:00 P.M.
(416) 326-5300

Toll-Free: 1-800-668-9938
TTY Toll Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: <http://www.publications.gov.on.ca>

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario, Canada
K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M. to 5:00 P.M.
(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 566-2235
Fax: (613) 566-2234

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Lois et Règlements sur CD-ROM

Les lois et règlements de l'Ontario sur disque optique compact. Le disque optique compact permet de consulter facilement et rapidement les Lois révisées de l'Ontario(1990) et les modifications jusqu'au 1er juillet 1999, ainsi que les règlements d'application des lois, mis à jour au moins jusqu'au 1er juillet 1999. Sont toutefois exclus certaines lois et certains règlements abrogés ou périmés.

- Seize volumes réunis sur un seul disque compact convivial
- Un simple clic permet de passer de l'anglais au français et vice versa
- La fonction de recherche permet de repérer instantanément un terme, une phrase, un chapitre, un article ou un numéro
- Compatibilité Windows ou Macintosh
- Fonction d'aide en direct et service téléphonique d'assistance technique
- Prix pour un maximum de 10 utilisateurs simultanés: 175 \$ plus taxe
- Prix pour les réseaux de plus de 10 utilisateurs: 262,50 \$ plus taxe

La T.P.S. est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto, Ontario
M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300

N° sans frais: 1-800-668-9938
N° ATME sans frais: 1-800-268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: <http://www.publications.gov.on.ca>

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
(613) 238-3630

N° sans frais: 1-800-268-8758
N° ATME: (613) 566-2235
Télécopieur: (613) 566-2234

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Discounted Publications

The following publications are now available at greatly reduced prices. No refunds or exchanges.

<u>Pub#</u>	<u>Title</u>	<u>Reg Price</u>	<u>Sale Price</u>
103909	Achieving Equality: Human Rights Reform	\$12.00	\$5.00
103456	Action: Communications Guide for Social Marketing in Health Promotion	\$16.00	\$5.00
102198	Competing in the New Global Economy Vol. 1	\$5.00	\$2.00
102200	Competing in the New Global Economy Vol. 2	\$5.00	\$2.00
102199	Competing in the New Global Economy Vol. 3	\$5.00	\$2.00
105542	Electronic Trading Systems OSC Forum Proceedings	\$10.00	\$3.00
104565	Empowering Spirit of the Native People: Native Literacy Movement in Ontario	\$5.00	\$2.00
106055	Guide for Design of Rapid Transit Stations	\$25.00	\$7.50
102638	Managing for Learning in Organizations	\$14.00	\$5.00
105185	On Becoming a Teacher	\$9.00	\$3.00
104309	Ontario Communications Handbook	\$7.50	\$1.50
106252	Ontario School Board Reduction Task Force: Final Report	\$8.00	\$2.00
105615	Ontario Transfer Guide: Agreement Among Ontario Colleges and Universities	\$7.00	\$2.50
102644	Options: Handbook of Retirement Information and Exercises	\$5.00	\$2.00
102214	People and Skills in the New Global Economy	\$5.00	\$2.00
102371	Prescriptions for Health: Appendices	\$10.00	\$5.00
106404	Report to the Attorney General of Ontario on Certain Matters Relating to Karla Homolka	\$20.00	\$5.00
106178	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System	\$28.00	\$7.50
106180	Report of the Commission on Systemic Racism in the Ontario Criminal Justice System: Community Summary	\$4.30	\$2.00
104481	Review of Maternal and Newborn Hospital Services in Ontario	\$7.50	\$3.00

110825	Revised Regulations of Ontario 1990 (9 volume set)	\$495.00	\$50.00
104121	Revised Regulations of Ontario 1990 Supplement (3 volume set)	\$ 55.00	\$10.00
110824	Revised Statutes of Ontario 1990 (12 volume set)	\$695.00	\$75.00
106669	Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring	\$7.00	\$3.00
105528	Report on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario	\$10.00	\$2.50
104131	Royal Commissions and Commissions of Inquiry 1792-1991: Checklist	\$15.00	\$2.50
106140	Setting the Benchmark: Reforming Ontario MPP Pensions and Compensation	\$5.00	\$1.50
101782	Working Times	\$7.00	\$2.00
103378	Young and Old Together: Resource Manual on Developing Intergenerational Programs	\$15.00	\$5.00

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario M7A 1N8

Monday to Friday
8:30 A.M to 5:00 P.M
(416) 326-5300

TTY Toll-Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario K2P 2K1

Monday to Friday
8:00 A.M to 5:00 P.M
Toll-Free: 1-800-668-9938

(613) 238-3630
Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 787-4043
Fax: (416) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Publications à prix réduit

Les publications suivantes sont maintenant offertes à des prix substantiellement réduits. Pas de remboursements ni d'échanges.

<u>Pub#</u>	<u>Titre</u>	<u>Prix ordinaire</u>	<u>Prix de solde</u>
103457	Action: Guide des communications pour la commercialisation sociale dans la promotion de la santé	16,00 \$	5,00 \$
104482	Étude sur les services hospitaliers à la mère et au nouveau-né en Ontario	7,50 \$	3,00 \$
102205	Formation et adaptation des travailleurs pour la nouvelle économie mondiale	5,00 \$	2,00 \$
106271	Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario: Rapport final	8,00 \$	2,00 \$
104309	Guide des communications de l'Ontario	7,50 \$	1,50 \$
102646	Options: Manuel d'information et d'exercices sur la retraite	5,00 \$	2,00 \$
106179	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario	28,00 \$	7,50 \$
106181	Rapport de la commission sur le racisme systémique dans le système de justice pénale en Ontario: Résumé à l'intention du public	4,30 \$	2,00 \$
110825	Règlements refondus de l'ontario 1990 (volume 1-9)	495,00 \$	50,00 \$
104121	Règlements refondus de l'ontario 1990 Supplement (Volume 1-3)	55,00 \$	10,00 \$
110824	Lois refondus de l'ontario 1990	695,00 \$	75,00 \$

105528	Rapport sur les rapports entre les victimes de crime et le système judiciaire en Ontario	10,00 \$	2,50 \$
106669	Rapport sur l'impact de la fermeture des maisons de transition et de l'introduction de la surveillance électronique	7,00 \$	3,00 \$
105615	Reconnaissance de crédits: Répertoire des ententes entre les collèges et les universités de l'Ontario	7,00 \$	2, 50 \$

La T.P.S est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications ontario
880 rue Bay,
Toronto, Ontario M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300
N°ATME sans frais: 1 (800) 268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA:

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
N° sans frais: 1 (800) 668-9938
(613) 238-3630
N° sans frais: 1 (800) 268-8758
N°ATME: (613) 787-4043
Télécopieur: (613) 566-2234

Internet: www.publications.gov.on.ca

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161 rue Elgin deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310
Appel sans frais 1 800 668-9938